



# Голос України

## Призи для ерудитів



Урочистим нагородженням переможців завершився тримісячний конкурс «Бізнес кросворд», проведений інтернет-проектом МФК зі сприяння підприємництву, газетою «Голос України» та тижневиком «Инвестгазета». Як уже повідомляв «ГУ», переможці визначалися серед 262 різних за віком та фахом учасників. Ними стали Дмитро Гребенюк, Алекс Головченко та Микола Коляденко. А ще семеро конкурсантів отримали заохочувальні призи.

Як зазначив під час нагородження радник віцепрем'єр-міністра Віталій Лук'яненко, ця акція свідчить про розвиток сучасних технологій і нетрадиційні підходи інформаційної підтримки малого та середнього бізнесу. Організатори конкурсу наголошили на тому, що сьогодні в Україні більше ділових досягнень, ніж розчарувань, і така акція — яскраве підтвердження цього.

**На знімку:** переможці конкурсу Дмитро Гребенюк та Марина Крапива в оточенні організаторів та учасників.

### ОФЦІЙНО

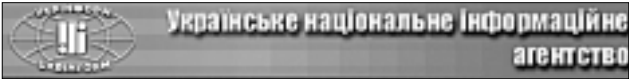
## До візиту — лічені дні

Питання розвитку україно-японського міжпарламентського співробітництва, зокрема підготовки офіційного візиту до Японії Голови Верховної Ради України Володимира Литвина, обговорено під час зустрічі Президента Палати радників (Верхньої палати) парламенту цієї країни Хіроюки Курати із послом нашої держави Юрієм Костенком. Як повідомили «ГУ» з посольства України в Японії, під час зустрічі наголошувалося: українська сторона приділяє велику увагу цьому візиту, покликаному надати значний імпульс політичному діалогу між нашими державами на найвищому рівні. Як ми вже повідомляли, візит має відбутися 25—29 травня.

## Податки стримують інвестиції

Триває офіційний візит в Україну Президента бундестагу Німеччини Вольфганга Тірзе. «Ми розглядаємо ваш візит як логічне, якісно нового рівня продовження україно-німецького діалогу, який ми оцінюємо дуже високо, — заявив під час зустрічі з високим гостем Голова Верховної Ради Володимир Литвин. — А також як важливий і відповідальний етап підготовки до П'ятих україно-німецьких консультацій, що мають відбутися восени під головуванням Президента України й Канцлера ФРН у Німеччині.

(Закінчення на 3-й стор.).



## Укрінформ: 85 років на службі суспільству

85 років тому спеціальна циркулярна телеграма Центрального Виконавчого Комітету Рад України повідомила: «Почало функціонувати Українське телеграфне агентство — УТА. Головне його відділення тимчасово знаходиться у місті Катеринославі, в будинку колишнього губернського управління, кімната 2-а». Від цієї прозаїчної телеграми почався відлік біографії інформаційної служби, яка є історичним попередником Українського національного інформаційного агентства, відомого в Україні та далеко за її межами короткою назвою «Укрінформ».

(Закінчення на 5-й стор.).

## ШТОРМ І ШТИЛЬ «ОКЕАНУ»

### Криза

На початку 90-х ніщо не віщувало бурі на «Океані». Робота йшла, були замовлення на експорт. Неприємності почалися з декрету Кабінету Міністрів України, згідно з яким підприємство, що одержує валюту за реалізацію своєї продукції, зобов'язане 50% виручки продавати Нацбанку. Проте всі взаєморозрахунки між підприємствами країн СНД було дозволено тільки в національній валюті. На той час 80% поставачальників комплектувальних виробів і матеріалів перебували в Росії, і вони одразу відмовилися поставити українському суднобудівному заводу свою продукцію без передоплати в доларах чи рублях. Через таку валютну політику Національного банку «Океан» за короткий термін залишився без оборотних коштів.

За ринкових умов поповнити їх можна було лише за рахунок банківських кредитів. І тут ще одна неприємність. Усі банки стають комерційними, одержавши від Нацбанку ліміти на кредитування під 100—300% річних. Суднобудівний завод із стійким багаторічним технологічним циклом виробництва за таких умов вижити не міг. Почалася криза. **В країні було введено інститут посередників на поставку енергоносіїв. Різко зросли ціни на енергоносії, метал та комплектувальні. Будівництво суден стало збитковим.**

На заводі замінили директора. Проте причина кризи була аж ніяк не в керівництві, а в алогізмі ситуації, заручником якої став «Океан». Утім, не він один.

(Закінчення на 8-й стор.).



### У НОМЕР

## Опозиція знову вимагає законності блокуванням

### Ранкове і денне засідання 15 травня

Після перерви, під час якої відбулася зустріч керівників депутатських фракцій і груп з Генеральним прокурором України Святославом Піскуном, глава парламенту Володимир Литвин поінформовав депутатів про досягнуті домовленості. Зокрема, інформацію Генпрокурора про інцидент, який стався з народними депутатами в Лук'янівському СІЗО в ніч з 14 на 15 травня, було вирішено заслухати на пленарному засіданні в п'ятницю. А правоохоронному комітету ВР доручено підготувати проект відповідної постанови.

(Закінчення на 2-й стор.).

## Надії й сльози виноградної лози

До свого 175-ліття авторитетний «законодавець мод» у виноробстві, член Міжнародної організації винограду і вина, постійний учасник асамблей Європейської наукової асоціації селекції рослин та багатьох інших наукових товариств Ялтинський науково-дослідний інститут «Магарач» вивів видатні за своїми якостями сорти «Магарач-175», «Цитронний «Магарач» і «Данко». Після сортовипробувань в інституті їх визнано найперспективнішими за якістю, придатністю для виноробства і врожайністю (до 200 центнерів з гектара) серед створюваних вітчизняними селекціонерами і генетиками комплексно стійких до хвороб, шкідників і морозів сортів. Підраховано, що вони здатні дати вдвічі вищі прибутки порівняно з наявними кримськими сортами.

(Закінчення на 7-й стор.).



Травневе протистояння — дія перша

▼  
5



Платимо за те, що не отримали

▼  
7



Чому сумує ветеран

▼  
9

# Уже й середній клас волає: корупція, як карієс, державу роз’їдає

ПАРЛАМЕНТСЬКА ХРОНІКА

14 травня, після відвертої розмови на спецзасіданні ВР про причини голодомору-33, проведення парламентських слухань на тему «Проблемні питання розвитку підприємництва в Україні: регуляторна політика держави та заходи з підтримки малого й середнього бізнесу» видалося досить символічним. Заповнена представниками найактивнішої верстви населення сесійна зала ще раз засвідчила, що народ не хоче вчетверте за останнє століття відчувти на собі смертельний подих голоду і береться ви-

живати за рахунок власної підприємницької ініціативи. На слуханнях із вступним словом виступив Голова Верховної Ради.

— Проблемні питання розвитку підприємництва в Україні: регуляторна політика держави та заходи щодо підтримки малого та середнього бізнесу — наріжний камінь економічної політики будь-якої держави, а нашої країни, що переживає перехідний період, тим більше, — наголосив Володимир Литвин. — Важливим кроком на цьому шляху стало прийняття у 2000 році ба-

зового Закону «Про державну підтримку малого підприємництва». Він вперше законодавчо визначив і закріпив роль малого підприємства як чинника ринкових перетворень, окреслив принципи та цілі програм його розвитку. В цьому контексті слід підкреслити і значущість ухвалення в тому самому році Закону «Про Національну програму сприяння розвитку малого підприємництва в Україні». На виконання цієї програми уряд розробив і прийняв нормативно-правові акти, спрямовані на піднесення молодіжного підприємництва, забезпечення гарантованої участі у формуванні державного замовлення тощо.

Крім того, законодавчо визначено критерії, що стосуються мікро-, малих, середніх та великих підприємств, принципи та завдання у формуванні і реалізації регуляторної політики в державі.

Помітну роль відіграло і прийняття Закону «Про особисте селянське господарство», на якому ґрунтуються організаційні, економічні, соціальні та правові засади ведення підприємницької діяльності у цій сфері, — сказав глава парламенту.

— Отже, є підстави для висновку, що в Україні створено необхідну законодавчу базу розвитку підприємницької діяльності. Але водночас не можна не визнати, що вона ще як слід не спрацьовує, аж ніяк не скрізь і не завжди затежиться бажані та очікувані результати в одному з провідних і життєво важливих видів людської діяльності.

Про чинники, які до цього спричинилися і спричиняються, сьогодні буде сказано багато, аргументовано й емоційно, я в цьому певен.

Завдання нинішніх парламентських слухань — дати змогу глибше вникнути в дуже непросту проблематику, дати максимально повну й об’єктивну картину ситуації у вітчизняному бізнесі, а отже, можливість вийти на реалістичні висновки та рекомендації, що найголовніше, а не обмежитися загальними гаслами і закличками. Тому ми, — наголосив голова ВР, — постаралися, насамперед за активної участі профільного комітету Верховної Ради, щоб ця аудиторія була представницькою, компетентною та авторитетною.

За даними, наведеними заступником голови Держ-

комітету з питань регуляторної політики і підприємництва Сергія Третякова, сьогодні в Україні зареєстровано 2 мільйони 660 тисяч суб’єктів малого підприємництва, у малому підприємстві зайнято 4 мільйони 300 тисяч громадян, малі підприємства — це 80 відсотків від загальної кількості суб’єктів підприємницької діяльності. Одне слово, ціла і ще до решти не полічена армія українців, що «крутиться» і «викручується», щоб «поновому» заробити шматок хліба і залишити щось після себе дітям.

І ця армія, як засвідчила подальша розмова, просить у держави елементарного — хоча б не заважати там, де не може допомогти. Серед найбільочіших проблем, без вирішення яких не варто чекати успішного розвитку малого підприємництва: перерозподіл капіталу, зміна інвестиційної погоди, зниження податкового тиску, — чи не найбільше говорили про ще одну: адміністративно-командну. Знушанням з мільйонів малих підприємств називали учасники слухань підзаконні і антизаконні акти виконавчої влади. Про практику реєстрації суб’єктів підприємництва чи перевірку контролюючими органами, де, за словами народного депутата Ю. Артеменка, «на вас чекають принизливі черги й голодні очі чиновників», сказано багато. Неадекватною називали учасники

слухань систему покарань підприємців і безкарність контролерів, корумпованих чиновників.

До речі, користуючись нагодою, підприємці замовили слово і за... владний орган — Держкомітет з питань регуляторної політики і підприємництва, відверто заявляючи про потребу подолання наслідків «ручного управління» ним з боку представників президентської адміністрації і Кабміну (у цьому розрізі неодноразово згадували про нещодавнє звільнення голови комітету Олександри Кужель, якій тут же дякували за принциповість).

Вихід із ситуації представники малого й середнього бізнесу бачать не лише в поліпшенні законодавчої бази (у проекті постанови передбачено прийняття щонайменше дев’ять законів), поліпшенні регуляторної політики держави, зміні влади як такої. «Не вірю і ніхто не вірте, що зі зміною влади зміниться ситуація в бізнесі», — застерігала колег та сама Олександра Кужель, яка працювала при п’яти урядах. Мовляв, то ілюзії, що чиновник позбудеться спокуси покрувати підприємцем задля власної вигоди. Тому треба вести мову про зміну системи влади в Україні, а тут, хоч як крути, наголошували в сесійній залі, підходиш до вже знайомої нам вимоги політичної реформи.

Анатолій БЕНЬ.

У НОМЕР

## Атака захистом

Недавно головний редактор «Дзеркала тижня» Володимир Мостовий став лауреатом програми «За свободу і майбутнє засобів масової інформації», і, вітаючи українського редактора з міжнародним визнанням, німецькі колеги відзначили, що журналіст-у доводиться «працювати в умовах погроз і постійних переслідувань». Тобто прокоментували типову українську «картинку».

І раптом вдарило відлуння. Тривогу за долю Мостового висловив Президент. «Нові факти погроз і переслідувань на адресу київського журналіста свідчать про те, що свобода слова продовжує залишатися об’єктом тиску з боку кримінальних кіл і політичних авантюристів», — роз’яснила цю тривогу Президента його речниця Олена Громницька. Щоправда, не розтлумачила, кого має на увазі під «кримінальними колами й політичними авантюристами», і ми запідозрили, що «свобода слова» зачепила «атиповим вірусом» навіть співробітників АП.

Президент зобов’язав силовиків «негайно вжити всіх передбачених законом дій із розслідування цих неприпустимих фактів, котрі зазіхають на безпеку журналіста і продовжують підривати авторитет України як держави, що намагається досягти світових стандартів правопорядку і свободи слова».

Найцікавіше, що сам Мостовий дуже спантелився такою увагою до своєї персони. І дивується, чому Президент так болісно відреагував на слова, якими німецькі журналісти охарактеризували умови роботи незалежних ЗМІ в Україні... «Те, що ми, на жаль, в Україні сприймаємо як вимушену і звичну реальність, у цивілізованому світі визначають як «роботу в умовах погроз і постійних переслідувань...»

Особливо зворушений колега ініціативою Леоніда Даниловича «забезпечити надійною професійною охороною журналіста від можливих злочинних зазіхань». Він, звичайно, дуже вдячний за турботу, але, у свою чергу, пропонує Президентові спрямувати ресурси влади на створення нормальних умов роботи, насамперед регіональним ЗМІ, а зусилля правоохоронних органів — на реальне розкриття злочинів, пов’язаних з насиллям і вбивствами журналістів. А що стосується конкретно «ДТ», запевнив «підохоронний» редактор, то «ми, як і раніше, займатимемо і відстоюватимемо незалежну позицію, не відволікаючись від цієї непростой справи на участь в піар-акціях влади».

Однак, схоже, на Банковій також не збираються відступати від «захисту міжнародного авторитету держави і світових стандартів». МВС розпочало перевірку «існування погроз і постійного переслідування в професійній діяльності В. Мостового». А якщо нічого не встановить (як свідчить практика і, зокрема, особистий досвід автора цих рядків), це надихне «славному когорту поборників свободи слова» захищати Володимира Мостового до «ворогів держави, які підривають її авторитет в очах світової спільноти». Не виключено, що «надійна і професійна охорона» стане ще «надійнішою»...

Людмила КОХАНЕЦЬ.

# Опозиція знову вимагає законності блокуванням

Ранкове і денне засідання 15 травня

(Початок на 1-й стор.).

Однак лідер фракції БЮТ Ю. Тимошенко продовжувала наполягати, щоб Генпрокурора заслухали та прийняли парламентську постанову про виконання судового рішення сьогодні. Проте за цю пропозицію з трьох спроб не проголосувало достатньо депутатів (максимально — 208).

До речі, лідер фракції СДПУ (о) Леонід Кравчук в інтерв’ю журналістам наголосив, що парламентська більшість підтримує пропозицію опозиції, щоб Генпрокурор виступив перед народними депутатами і поінформував їх про події у Лук’янівському СІЗО. Депутати хочуть розібратися, чи було порушено права їхніх колег. Але парламентська більшість не підтримує вимоги Юлії Тимошенко втрутитися у справу щодо ЄЕСУ, адже це не компетенція Верховної Ради.

Розпочавши працювати за порядком денним, парламент проголосував за дострокове припинення повноважень народного депутата України Миколи Песоцького, котрого призначено головою Державного комітету з питань резерву. Оскільки М. Песоцький був обраний до ВР за списком СДПУ (о), тепер його місце може посісти або наступний номер у виборчому списку об’єднаних соціал-демократів, нині голова Черкаської облдержадміністрації Вадим Лещенко, або, якщо він не відмовиться від посади у виконавчій владі, — 26-й номер у спис-

ку, відомий спортсмен Валерій Борзов.

Верховна Рада утворила спільну парламентсько-урядову комісію з дослідження й узгальнення досвіду функціонування спеціальних (вільних) економічних зон та територій пріоритетного розвитку зі спеціальним режимом інвестиційної діяльності й схвалила постанову про перенесення парламентських слухань про проблему бездомних громадян та безпритульних дітей на наступну сесію.

Після постатейного розгляду у другому читанні схвалено низку законів та змін до чинних законодавчих актів. Зокрема, зміни до статті 43 Гірничого закону України передбачають компенсувати оплату електроенергії шахтарям та іншим працівникам гірничих підприємств за рахунок коштів підприємств і субвенцій із державного бюджету місцевим бюджетам. Зміни до статті 18 Закону «Про електроенергетику» проводять його норми у відповідність з вимогами ГАТТ/СОТ, скасовуючи пріоритет вітчизняних виробників під час проведення тендерів для оснащення об’єктів електроенергетики. А схвалені зміни до законів «Про єдиний митний тариф» та «Про митний



тариф» скасовують пільгу у вигляді звільнення від сплати ввізного мита для паперу та картону, зменшують пільгові ставки ввізного мита на деякі товари, які не виробляються або не виробляються в Україні (цукрозамінники, банани, цитрусові), та на деяку сировинну продукцію (лаки електротехнічні, компоненти для виготовлення волоконно-оптичних кабелів тощо). У цілому також прийнято закон про особисте селянське господарство, зміни до Кримінально-процесуального кодексу України щодо підслідності злочинів, до деяких законодавчих актів України у зв’язку з прийняттям закону «Про Військову службу правопорядку у Збройних Силах України» й у зв’язку з прийняттям Закону «Про вибори народних депутатів України» та інші.

Під час денної перерви народні депутати

провели таємне голосування з обрання Уповноваженого Верховної Ради з прав людини. На голосування було винесено одну кандидатуру — Ніни Карпачової, котра працює на цій посаді нині.

Рішення щодо закону про внесення змін до Держбюджету-2003 Верховна Рада не прийняла. Не пройшов ані урядовий варіант, який передбачав збільшити доходну частину на 2,3 млрд. грн., підвищити зарплати бюджетникам, стипендії та пенсії військовим і перенести підвищення мінімальної зарплати у 237 гривень на наступний рік; ані варіант бюджетного комітету, який пропонував узяти урядовий законопроект за основу, але з вилученням статті про призупинення зростання мінімальної зарплати. Лідери фракцій знову зібралися на консультації у кабінеті Голови ВР.

Юліана ШЕВЧУК.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.



# 3 приводу відзначення в Польщі 60-річчя трагічних подій 1943 року на Волині

## Відкритий лист

1943 року на окупованій німцями Волині, у час апогею найжорстокішої в історії людства Другої світової війни, коли під загрозу знищення було поставлено життя і майбутнє цілих народів, і найперше українського, територію якого ворогуючі сторони, і Польща зокрема, розглядали як основний привід збройного конфлікту і його головний трофей, сталася чергова в історії україно-польських відносин людська трагедія: в рамках взаємного братовбивчого нищення на Волині загинули десятки тисяч українців і поляків. У війні саме настав перелом: вона впевнено хилилася до поразки Берліна. Окрилений успіхами антигітлерівської коаліції польський емігрантський уряд Сікорського, що не визнавав нових кордонів за Пактом Молотова—Ріббентропа, керував діями Армії Крайової згідно з цією політичною настановою. Не бажаючи визнавати нічиєї, крім власної, юрисдикції на західноукраїнські землі, він доручив АК розчистити політичне поле, усунувши з нього український етнічний та військово-політичний чинник, що, враховуючи бездержавний статус України, видавалося цілком посильним завданням. Використовуючи природний антагонізм між будь-якими окупантами та корінним населенням, поляки порозумілися на Волині з німцями, прагнучи з їхньою допомогою, а при зміні окупанта, — з допомогою «советов» спробувати провести чергову «паціфікацію», — безкарну різанину українців. До того ж емігрантський польський уряд небезпідставно розраховував на підтримку західними союзниками (як і після Першої світової) своїх державно-територіальних зазіхань.

Сумніватися в намірах поляків не доводилося: про це свідчила і загальна україноненависницька політика міжвоєнної Польщі та нещадна передвоєнна різанина українців на Холмщині і Підляшші, і їхня ворожа до українців поведінка під час війни. Саме поляки виконували на той час роль німецьких поліцаїв на Волині, проводячи каральні операції окупаційної влади проти українців, ловили і вивозили до Німеччини українську молодь, очищаючи Волинь від безздатного українського населення. Становлячи 80 відсотків складу чиновників в окупаційному генерал-комісаріаті та 60 відсотків — у гебітс-комісаріаті, поляки скеровували гнів окупантів проти місцевого українського населення, німецькими армійськими та поліційними силами винищуючи цілі села і селища. (А в червні 1943 р. вони нацькували німецьке командування на чоту УПА, яка всупереч польським планам привласнення врожаю українських селян зайняла Загорівський монастир. У спровокованому ними жорстокому бою полягло близько 400 німців та 33 вояків УПА).

Першими почали поляки і різанину, вирізавши на католицьке Різдво 25.12.42 року населення села Пересоповичі, колядуючи потім над трупами загиблих. Протягом усієї війни відділи АК на Волині, спираю-

чись на польських колоністів, існували виключно за рахунок пограбувань і розправ над українським місцевим населенням. Усе це разом і переповнило чашу терпіння і гніву наймиролюбнішого в Європі українського населення. Почалася взаємна різанина, і спинити цей гнів уже ніхто і ніщо не могло. Щоб уникнути фізичного взаємознищення, УПА заздалегідь видала розпорядження до АК та польських військових колоністів-осадників залишити українські землі, давши для цього двомісячний термін, а після невиконання його видала наказ-ультиматум залишити українські етнічні території протягом 48 годин.

Армія Крайова віддала контрнаказ: не залишати територію, інакше Польща втратить Волинь. Митрополит УГКЦ Андрей Шептицький, щоб зупинити трагедію, звернувся до римсько-католицького єпископа Твардовського з пропозицією видати спільне звернення ієрархів до віруючих обох Церков з вимогою припинити кровопролиття. Та вірний державній польській політиці Твардовський відмовився, пославшись на невтручання Церкви в політичні справи. Шептицький односторонньо видав листівку до вірних УГКЦ «Не убий!», яка, безсумнівно, зменшила масштаби трагедії.

І після цього у польських шовіністичних кіл повертається язик вимагати вибачення з боку українців?! Хіба лише за те, що не дали польським шовіністам укотре безкарно себе різати?! Та навіть кримінальний кодекс дає людям право вживати заходів з організації самозахисту! Думаємо, саме нинішній польський уряд, як правонаступник уряду Сікорського, мав би публічно вибачитися і перед поляками, і перед українцями за злочинну антиукраїнську державну політику своїх попередників, у жертву якій були принесені не лише мешканці Волині — і українці, і поляки, але також українці Холмщини і Підляшшя — жертви звирячих державних паціфікацій 1938 р. та жертви такої злочинної державної операції, як «Вісла» 1947 року. За цим сценарієм в 1944 р. задля тих самих зазіхань на українські — «креси всходні» були марно принесені в жертву в рамках операції «Сандер-сторм» незліченні сотні тисяч польських патріотів — героїчних оборонців Варшави, винищених Берліном за мовчазною згодою Москви. Щось ми не чули, щоб Варшава домогалася вибачення за них від Берліна чи Москви! Може, нам і за них вибачатися перед Польщею? Адже й ці жертви були принесені в ім'я тої самої мети — збереження в складі Польщі українських етнічних земель!

Волинська трагедія, як покута, заслуговує не політичних спекуляцій, а серйозного до себе ставлення, щонайретельнішого вивчення і наукової оцінки з боку істориків і політологів, а пам'ять жертв її з обох сторін, нарівні з пам'яттю жертв довоєнних і післявоєнних державницьких «паціфікацій» і депортацій українського населення Польщі — має

бути належним чином пошанована.

Ми підозрюємо, що цілком певні антипольські та антиукраїнські сили, які хотіли б запобігти українсько-польському зближенню і порозумінню та перетворенню українсько-польського тандема на серйозний геополітичний чинник в Європі, користуючись цією нагодою та граючи на національних почуттях польської спільноти, вкотре прагнуть роз'єднати наші народи. Прагнуть затягти нас у вир нерозв'язних взаємних претензій і звинувачень, в безперспективне протистояння, зловісними примарами якого стали Ольстер, Кіпр, Карабах, Палестина і Кашмір. Що з того, що рахунок історичних претензій України до Польщі значно довший і незрівнянно обгрунтованіший, ніж у поляків до України. Що це дало нашим народам в минулому і що дає в історичній перспективі? Лише місце на маргінесі і європейського, і євразійського геополітичного простору? Ми застерігаємо від спрощених оцінок волинської трагедії, від намагання виставити бездержавне українське населення винуватцем, а вселених на українську Волинь і захищених державною аннексіоністською політикою польських колоністів-колаборантів, що в час німецької окупації стали до протиукраїнської співпраці з німецькою окупаційною владою, — жертвами. Щоб волиняни взяли за зброю в обороні життя власних родин, потрібні були надзвичайні військово-політичні обставини та реальна загроза їх чергового винищення.

Ми переконані: довільно вирвана з історичного контексту україно-польських відносин пам'ять про трагічні події на Волині 1943 року не повинна сьогодні затмарювати економічного, військово-політичного та культурного співробітництва наших народів. Ми закликаємо громадськість Польщі зрозуміти: для українців є неприйнятні намагання окремих польських політичних сил назвати події 1943 року «волинською різаниною», а винуватцями в ній єдиного захисника українського населення — загони самооборони УПА, іменуючи їх «злочинними бандами», як і прагнення перетворити центральні пам'ятні акції 12 липня у Варшаві на виразну антиукраїнську маніфестацію.

Для нас є очевидна відповідальність за Волинську трагедію (як і за інші людські трагедії в Польщі) польської державної етнонаціональної політики. Саме вона є єдиним винуватцем усіх тих трагедій. Як очевидні є намагання тих польських політичних сил, що несуть моральну відповідальність за формування такої політики, перекласти провини з себе на жертви своїх злочинних домагань. Загальновідомо, що і німецькі окупанти, і «радянські партизани» у власних антипольських та антиукраїнських розрахунках свідомо провокували поляків і українців на взаємне винищення. За свідченнями очевидців, часто «німці» самі вдягали шинелі з тризубом і йшли на польське село, спалюючи його. Так сталося в Гуті Степанській. Німців було близько 250

осіб. Дітей кидали у вогонь живими». Навіть Микита Хрущов, аналізуючи польсько-українські взаємини на Волині, писав: «Я думаю, це все — справа рук німців». НКВС, щоб ізолювати УПА від підтримки населення, робило потім те саме. У розвиток цих провокацій Москва передала залежній від неї повоєнній Польщі українські (Лемківщина, Холмщина та Підляшшя) і німецькі етнічні території, переслідуючи мету прив'язати цим Польщу навично до кремлівської імперської колісничі, вбити клин між нею і її сусідами та унеможливити порозуміння між нашими народами.

Діюча в Україні влада, вибачень якої домагається польська сторона, так само далека від представництва українських національних інтересів, як свого часу польська, «радянська» чи німецька окупаційні адміністрації. Не випадково українська державна влада, як і польська, досі не визнала УПА воюючою стороною. Але, можливо, сама вимога Президентом Квасневським такого вибачення від Української держави за дії волинян та ОУН—УПА допоможе, нарешті, і польській, і українській владі подолати суперечність своєї хибної позиції, в якій поєднується невизнання УПА воюючою стороною з одночасною вимогою до української влади визнати себе її правонаступницею, що несе за її дії моральну та юридичну відповідальність.

Ми закликаємо польську сторону відмовитися від вимог односторонніх вибачень з боку України. Такі «вибачення» аж ніяк не сприятимуть примиренню і порозумінню. Для порозуміння вкрай необхідним є кардинальний перегляд Польщею своїх антиукраїнських упреджень і рішуча відмова від своєї традиційно хибної української політики, яка понад 400 років доводить свою неспроможність.

У переддень трагічної річниці ми схилиємо голови в скорботі за жертвами з обох сторін конфлікту і закликаємо до спільної молитви в їхню пам'ять, до взаємного прощення кривд, заподіяних сторонами одна одній. Ми переконані — парламенти, громадські інституції, інтелектуали обох народів зобов'язані зробити все необхідне, щоб не дати знову, як це вже було в минулому, затягти наші народи в безодню взаємних претензій і звинувачень, щоб пам'ять про Волинську трагедію не заважала Україні і Польщі впевнено дивитися у спільне європейське майбутнє.

Левко Лук'яненко, Григорій Омельченко, Василь Червоний, Сергій Олексіюк, Юрій Оробець, Юрій Широко, Ігор Юхновський, Борис Загрева, Олександр Устенко, Володимир Мойсик, Володимир Черняк, Павло Мовчан, Євген Жовтяк, Володимир Стретович, Ярослав Кендзьор, Андрій Шкіль, Олег Гуменюк, Олег Тягнибок, Степан Хмара, Олег Білорус, Михайло Павловський, Ігор Тарасюк, Роман Зварич, Георгій Манчуленко, Борис Беспалий, Валерій Асачев, Рефат Чубаров, Іван Стойко, Олексій Івченко, Роман Ткач, Лілія Григорович, Ігор Остах, Михайло Косів.

## У НОМЕР

## Податки стримують інвестиції

(Початок на 1-й стор.).

Ми знаємо про ваш інтерес до України, до класиків, яких можна віднести і до української, і до російської літератури, і тому переконані, що ви добре відчуваєте духовність і генетичний код нашого народу. А тому впевнені: ваш візит принесе користь україно-німецьким взаєминам». У розмові взяли участь представники фракцій і груп Верховної Ради.

Як повідомив Володимир Литвин журналістам після зустрічі, однією з її тем була політична реформа в Україні, і Вольфганг Тірзе мав можливість ознайомитися з баченням її представниками різних політичних сил, відчути всю широту спектра думок. Сам гість заявив, що метою його візиту є розбудова міжпарламентських і міждержавних стосунків. Володимир Литвин наголосив на високому рівні україно-німецьких торговельних відносин і нагадав, що за обсягами зовнішньоторговельного обороту Німеччина є другим (після Росії) нашим партнером. «Під час зустрічі ми також відзначили, що у нас динамічно розвиваються спільні україно-німецькі підприємства, — сказав Голова Верховної Ради. — Крім того, є підстави сподіватися на збільшення німецьких інвестицій в українську економіку. Шоправда, за умови спрощення податкової системи та реформи судової». Володимир Литвин відзначив добрі культурні контакти і заявив, що Україна буде рада провести в себе Дні німецької культури.

Вчора Вольфганг Тірзе мав зустріч з Прем'єр-міністром Віктором Януковичем. Він також поклав вінок до могили Невідомого солдата, виступив з лекцією в Києво-Могилянській академії, ознайомився з історичними кийськими пам'ятками.

Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ.

## «Єдина Україна» повертається?

Фракція «Регіони України» і група «Європейський вибір» об'єднуються найближчим часом. Про це повідомив голова фракції НДП Валерій Пустовойтенко. А Прем'єр-міністр України Віктор Янукович, який водночас є лідером Партії регіонів, назвав цей намір «природним» і додав, що він не має наміру втручатися у цей процес, бо це — бажання депутатів.

За словами лідера НДП, «Європейський вибір» і «Регіони України» практично належать до «однієї команди». Валерій Пустовойтенко також підтвердив заяву Голови Верховної Ради Володимира Литвина про повернення блоку «Єдина Україна». Кажучи про реальні перспективи об'єднання фракцій у блок «Єдина Україна», керівник НДП наголосив, що все залежатиме від системи підготовки до президентських виборів. А глава уряду переконаний, що об'єднання — то триваллий процес, який не завершиться найближчим часом. Водночас він висловив думку, що уряд і парламентська більшість дедалі більше «усвідомлюють спільну відповідальність».

Тим часом координатор більшості у Верховній Раді Анатолій Толстоухов заявив про можливість зростання протягом двох тижнів парламентської більшості «за 240» народних депутатів. За його словами, більшість «відчуває свою здатність забезпечити прийняття рішень безпосередньо» власними силами.

## Погоджений кандидат згрупує стратегічно

Лідер блоку «Наша Україна» Віктор Ющенко переконаний, що на наступних президентських виборах треба висунути єдиного кандидата від демократичних сил і прийняти погоджену програму дій. «Єдиний кандидат і погоджена платформа дій — це бажана і найкраща конструкція на наступні президентські вибори», — сказав він журналістам у середу, коли перебував з візитом у Канаді.

Як повідомляє прес-служба «Нашої України», Віктор Ющенко вважає, що «виграє команда, котра зможе згрупуватися, прийняти програму стратегії виходу з кризи. Треба говорити про команду демократичних сил, про людей, які працювали на керівних посадах, засвідчили свій професіоналізм і керуються національними інтересами держави», — наголосив він.

За словами лідера «Нашої України», «створення команди демократичних сил — єдина формула перемоги». Відповідаючи на запитання журналістів, В. Ющенко висловив сумнів щодо результативності розслідування справи про розповсюдження фальшивих листівок від його імені. За його словами, розслідування цієї справи правоохоронними органами не буде результативним, бо «ці провокації робила влада».

## ФОТОФАКТ

У столичній книгарні «Цитрус» відбулася презентація книжки головного редактора журналу «Кіно-Театр» культуролога Лариси Брюховецької «Приховані фільми».



Фото Олексія ШИБАНОВА (Українформ).

# Про повернення трудових заощаджень і довіри до банків

У населення України ставлення до нинішньої парламентської й урядової діяльності, спрямованої на повернення громадянам України заощаджень, які вони мали на момент ліквідації СРСР, як і до діяльності нинішніх банків, дуже складне.



мі 131 мільярд гривень має здійснюватися переважно не українською державою, а Росією.

Комуністи називають цю позицію антинародною, яка перешкоджає поверненню трудящим їхніх заощаджень. А вже гроші 1991

року не перевозили вагонами з України до Росії. Вони інвестували економіку України і до 1991 року, і потім. З допомогою цієї, леспрямованого, корисливого відпускання цін, цілеспрямованого підйому інфляції ці гроші сприяли появі приватних банкірів.

Блок Віктора Ющенка і частина парламентської більшості, на думку комуністів, стали на відверто класові позиції, які враховують насамперед інтереси великих капіталістів — олігархів. Про це свідчить не лише прагнення внести розкол між трудящими України і Росії, яких однаково пограбовано борцями за капіталізм, а й те, що кожного року до державного бюджету України закладають величезні кошти для погашення державної заборгованості перед олігархами і мізерні кошти — для компенсації втрачених заощаджень трудящих.

Без відмови від цієї згубної владарюючої позиції, без істотного піднесення економіки, без розуміння того, що нині Україна страждає вже не так від інфляції, як від дефляції — нестачі коштів у сфері товарно-грошового обігу, — повернути трудящим їхні заощадження, відновити довіру до банків, банківської системи, стабільність у суспільстві неможливо.

Для повернення трудових заощаджень, довіри до банків, забезпечення соціальної стабільності в суспільстві, неухильного зростання економіки і добробуту народу потрібно, на наш погляд, також урахувати таке.

## Егоїзм банків

Наведу для прикладу законодавчу ініціативу одного із представників банківської справи, який каже про свою релігійність, моральність і водночас наполягає на виробництві й продажу зброї приватними особами в Україні, наживи на цьому бізнесі, що суперечить інтересам боротьби зі злочинністю, інтересам захисту життя, здоров'я людей. У США, де діє схожий закон, — найбільша в світі злочинність, найнижча захищеність людей, величезна кількість убивств. Ми цього хочемо?

Той самий автор вніс небезпечний для значної частини пенсіонерів проєкт закону, який передбачає позбавлення права колишніх військовослужбовців і працівників органів внутрішніх справ отримувати пенсію в державному Ощадбанку, який гарантує збереження вкладів.

Передача цієї функції комерційним банкам неминує збільшує ризики для пенсіонерів. Кілька комерційних банків, вкладаючи в яких не гарантуються державою, збанкрутували, і ніхто за це не відповів належним чином і не відповість. А державний банк

забезпечує певну стабільність, котру не слід порушувати!

А спроби послатися на неприпустимість монополії вочевидь від лукавого. Фактично в державі утверджується монополія приватних банків, що, як бачимо, шкідливо для економіки й народу (з двох сотень банків залишилося лише два державні).

Монополія приватних банків суперечить законодавству, статтям 13, 15 Конституції України, які проголошують соціальну спрямованість економіки, захист прав підприємств усіх форм власності, і державних підприємств також, громадське життя, яке базується на засадах економічної, політичної, ідеологічної різноманітності.

І найтяжчий приклад — дефляція, цілеспрямований дефіцит грошей у сфері товарно-грошових відносин, що породжує неплатежі, нестачу обігових коштів, який душить економіку, але забезпечує банкам високий відсоток за кредит під приводом інфляції, ризиків.

Для порівняння: співвідношення грошової маси до ВВП становило в Україні в певні періоди 12,7 відсотка, в Польщі — 43,1, Угорщині — 53, Чехії — 75 відсотків.

Безперечно, повернення трудових заощаджень і довіри до вітчизняної банківської системи потребує прозорості роботи державних органів і банків.

## Прозорість діяльності

Нехай не образяться на мене представники банківської системи, але наведу слова письменника Олександра Максимовича Горького, який добре знав сутність похованого 1917 року, а нині тимчасово реанімованого капіталізму: «Банкір породжує бандита, а бандіт — банкіра».

Інколи я пригадую ці слова, коли чую про діяльність окремих банкірів, коли бачу результати встановлення надзвичайно високої кредитної ставки, банкрутство підприємств, біди мільйонів людей і хто інколи приватизує підприємства...

Згоден, що не можна поширювати провину за злочини клієнтів банків, окремих представників банків на всіх банкірів, що для забезпечення довіри до банкірів потрібно формувати образ чесного, нормального банкіра, без чого не може бути добре функціонуючої банківської системи.

Але й не можна звинувачувати правоохоронні органи в руйнуванні цього образу через те, що вони інформують населення про скоєння злочинів у банківській сфері, про відмивання грошей у банках. А вже декілька банків зазнали краху, завдавши значних збитків людям, економіці, державі саме у зв'язку з надмірною закритістю банківської сфери.

Гласність, прозорість діяльності банків гостро необхідні й для убезпечення від нових правопорушень, і для того, щоб ті, хто скоїв їх, несли відповідальність, що підтверджує банкрутство банку «Україна», винуватці якого не

понесли досі належного покарання.

Національний банк України, прагматичні, прогресивно налаштовані представники державних і приватних банків, готуючи проєкт Комплексної програми розвитку банківської системи України на 2003—2005 роки, у пункті 3.5 розділу 3 передбачили необхідність забезпечення прозорості діяльності банків, який, звичайно, можна збільшити. Вони вчинили, з урахування роботи на перспективу, досить мудро. Народ України скаже їм за це спасибі.

І, звичайно, не можна забезпечити швидкого повернення трудових заощаджень і довіри до банківської системи без виведення із кризи й істотного піднесення економіки в короткі терміни, без урахування відповідного досвіду розвинених країн, зокрема досвіду в сфері кредитування, інвестування економіки.

## Досвід розвинених країн

Потреба виведення економіки із кризи, недопущення криз, необхідність розвитку різних і особливо стратегічних галузей економіки спонукало парламенти, уряди багатьох передових країн піти на державне регулювання економіки, створити державний банківський сектор.

У США через тяжку економічну кризу 1933 року після банкрутства багатьох банків було ухвалено банківський закон, який поділив банки на комерційні та інвестиційні. Президент Франклін Рузвельт пішов на поєднання ринкових механізмів з державним регулюванням, за що його дехто зарахував до прихильників соціалізму. Вже з цього зрозуміло, що поєднання ринкових механізмів і державного регулювання може бути і за капіталізму, і за соціалізмом, про що свідчить і досвід комуністичного Китаю, який аж ніяк не хочуть бачити наші вітчизняні прихильники капіталізму й ортодоксального комунізму.

В Японії держава справляє вплив на банки насамперед з метою відвернути негативний і забезпечити бажаний розвиток подій в економіці. Після другої світової війни капітал через Державну фінансову корпорацію відновлення спрямовували в пріоритетні, базові галузі промисловості, було відновлено банки довгострокового кредитування, державні фінансові інститути: Японський банк розвитку, експортно-імпорتنний банк Японії.

Стимулювання інвестиційного попиту підприємств в Японії здійснювали за допомогою встановлення низької відсоткової ставки. Після кризи 1997—1998 років було розроблено схему, згідно з якою збиткові банки мають передаватися державі в тимчасове управління, з подальшим їх продажем і передачею доходних операцій державним банкам.

Незважаючи на тиск МВФ, який виражає інтереси насамперед США, в багатьох країнах Західної Європи, в тому числі у Франції, в Німеччині, Нідерландах, Італії, значна

частка інвестування економіки, переважна частина довгострокових кредитів припадає на державні банки.

Значну роль у західних країнах відіграють іпотечний кредит і кооперативні банки в кредитуванні розвитку сільського господарства. Частка кооперативних банків у сільськогосподарському кредиті становить у США 26 відсотків, у Німеччині — 44, у Франції — 75 відсотків. А в нас, в Україні, 2002 року був лише один кооперативний банк, нині перетворений на акціонерний.

Жодна розвинена країна світу не обійшлася без потужної державної підтримки, в тій чи тій формі, у створенні й функціонуванні сільськогосподарського кредиту. Кредитувачі сільське господарство установи США користуються податковими пільгами. Отримують субсидії та гарантії німецькі державні земельні банки, ощадні каси, Державний сільськогосподарський банк, Іпотечний банк.

## Вихід із ситуації

Заради цих цілей, на думку багатьох відчизняних учених, потрібно насамперед істотне нарощування виробництва, яке дасть змогу вносити до держбюджету відповідні кошти, чому має сприяти екстрене ухвалення комплексу законів, покликаних забезпечити достатнє довготермінове і середньотермінове кредитування підприємств, зокрема, з допомогою ухвалення закону «Про український державний фонд інвестування».

Доходи від приватизації мають спрямовуватися на інвестування економіки і повернення трудових заощаджень, як і доходи від виробництва винногорілчанних, тютюнових виробів, від реалізації газу, електроенергії, нафтопродуктів, що можна забезпечити, законодавчо затвердивши монополію держави на ці стратегічні галузі.

Потрібні зміцнення державного банківського сектору економіки, припинення спекуляцій грошима, розумна грошова емісія, яка ліквідує породжені дефляцією неплатежі та проблему обігових коштів підприємств.

Ліквідація бартеру не лише наповнить держбюджет і сприятиме досягненню вищеозначених цілей, а й відсторонить велику кількість посередників, які фактично обкрадають трудові колективи.

Потрібне утворення плануючої, регулюючої ролі держави стосовно державних підприємств та індивідуально-ринкового регулювання діяльності приватних, колективних підприємств. І, звичайно, без поетапної податкової реформи і виведення економіки із тіні поставлених цілей ми не досягнемо.

Для повернення трудових заощаджень і довіри до банківської системи потрібні відповідні влада, політична воля і спільні зусилля всіх патріотичних сил.

**Віктор МИРОНЕНКО,**  
народний депутат України.

У НОМЕР

## Соціальні контракти не лише підписують, а й виконують



Регіональна ідея стане силою, яка об'єднає центристські партії, бо це ідея не політична, а економічна. Про це на пресконференції у Красноармійську заявив народний депутат України від виборчого округу № 49, член фракції «Регіони України» **Леонід Володимирович БАЙСАРОВ**. Зустріч із журналістами була приурочена до річниці початку роботи Верховної Ради нового скликання.

Народний депутат позитивно оцінив діяльність парламенту в минулому році, відзначивши як важливі віхи прийняття державного бюджету на 2003 рік, створення консолідованої більшості та підтримку програми уряду.

— Майбутнє — за пропорційною системою виборів, і до цього мають готуватися і партії, і виборці, — вважає Л. Байсаров. — Програми багатьох партій приблизно однакові, тож маємо знаходити можливість об'єднуватися. В Партії регіонів є всі можливості консолідувати центристські політичні сили, і ми докладемо всіх зусиль для того, щоб таке об'єднання відбулося.

Як успішний і гідний наслідування досвід оцінив народний депутат практику підписання соціальних контрактів, в яких записано конкретні побажання виборців. Сьогодні в окремих містах і районах соціальні контракти виконано на 80—90 відсотків, зазначив Леонід Володимирович. «Це робота в регіоні, якої чекають від нас виборці. І ми маємо виконати обіцяне, щоб часом дивитися людям в очі».

Л. Байсаров є одним із співавторів законопроектів, які стосуються приватизації шахт та припинення банкрутства вугільних підприємств. Одна з проблем, увагу до якої привернув народний депутат, — так звані депресивні території (у виборчому окрузі № 49 таким містом, наприклад, можна вважати Білозерське). Йдеться про законодавче закріплення поняття «депресивне місто» і «депресивна територія», про розробку спеціальної державної програми розвитку таких населених пунктів.

Відповідаючи на запитання про ставлення до реформування вугільної промисловості, яке здійснює уряд, народний депутат нагадав, що протягом останніх 10 років в Україні було ухвалено два десятки програм розвитку галузі, однак жодну з них не профінансовано навіть наполовину.

— Ми зацікавлені в приватизації вугільних підприємств, і криза в галузі затягнулася й посилюється, — сказав Леонід Байсаров. — Переконалися, на кожному підприємстві має бути господар: чи то держава, чи то приватник. Створення державних підприємств, а потім їх розкручування і виставлення на продаж, як це пропонує уряд, — має вигляд, звісно, привабливий. Але сьогодні самі трудові колективи не готові до приватизації. І цей факт, побоююся, зашкодить залученню потенційних інвесторів.

На думку народного депутата, прикладом успішної приватизації може слугувати ВАТ «Вугільна компанія «Шахта «Красноармійська-Західна №1», де кошти на розвиток шахти одержано в результаті емісії акцій.

Ліна КУЩ.

# Фундамент для співпраці



Фото Богдана МАСЛЯНИКА.

Позавчора в Національному експоцентрі України стартувала між-

державна виставка-ярмарок промислових технологій, засобів вироб-

## Укрінформ: 85 років на службі суспільству

(Початок на 1-й стор.).

УТА, БУП, УкТА, РАТАУ — далеко не повний перелік назв, які мало протягом своєї історії агентство. Серед фундаторів інформаційної справи в Україні — відомі громадські діячі Дмитро Донцов та Рудольф Гальперин. Її піднімали і розвивали в ті далекі часи Павло Тичина, Іван Ле, Володимир Нарбут, десятки інших письменників, поетів, політиків.

З назвою РАТАУ агентство проіснувало майже 70 років. У 20-ті й 30-ті воно широко інформувало про будівництво Дніпрогесу, Харківського тракторного заводу, підприємств-гігантів у Дніпропетровську, Донбасі.

У роки Великої Вітчизняної війни його журналісти стали фронтовими кореспондентами, редакторами військових газет, авторами радіопередач, що велися на окуповану фашистами Україну. Заступником начальника Українського Штабу партизанського руху став директор РАТАУ у 1938—1941 роках Іван Сиромолотний. А фотокореспондент агентства Яків Давидзон, працюючи у ворожому тилу, зберіг для історії незабутні образи багатьох народних месників і їх уславлених командирів — Сидора Ковпака, Степана Руднева, Олексія Федорова.

«Пройшовся» по агентству, численних його співробітниках і смертельний коток сталінських репресій. У гулагівських катівнях загинули Володимир Нарбут, директор РАТАУ початку 30-х років Іван Лакиза, десятки інших працівників, які виявляли принциповість, мали власну думку.

Літопис відбудови народного господарства України, досягнень вітчизняних вчених, конструкторів, здобутків працівників промисловості і сільського господарства, багатьох інших добрих справ наших співвітчизників — усе це було в активі репортерів у другій половині ХХ століття. Були вони і серед тих, хто готував репортажі безпосередньо зі зруйнованої вибухом Чорнобильської АЕС, хто першим сповістив про проголошення України незалежною державою.

Нинішній Укрінформ щодоби поширює українською, російською, англійською і німецькою мовами понад 500 повідомлень найрізноманітнішої тематики. Вони оперативної доходять до сотень друкованих видань, поширюються хвилями радіо- і телефіру, всесвітньою мережею Інтернет.

Із 85-річчям, яке укрінформівці відзначають у п'ятницю, 16 травня, агентство вітають:

**Володимир ЛИТВИН, Голова Верховної Ради України:**

— Історія Укрінформу — це й історія України. Говорячи про ювілей — 85-річчя Укрінформу, ми можемо подумки досягнути нашу історію, нашу минулину. Сьогодні в нас є підстави привітати всі покоління журналістів, згадати добрим словом і вшанувати тих, кого вже немає, а нинішнім і прийдешнім поколінням журналістів побажати «так тримати», гострого пера і доброго здоров'я.

**Дмитро ТАБАЧНИК, віце-прем'єр-міністр України:**

— Укрінформ — це унікальна агенція, яка подає найширший спектр інформації про життя держави, про розвиток економіки, про діяльність Президента, Верховної Ради, Кабінету Міністрів України, урядових структур не тільки українському споживачеві, а й споживачам інформації у багатьох країнах. Укрінформ — це також інформаційна слава України, одна з найстаріших її інформаційних структур, головний рупор установ державної влади не лише в Україні, а й у світі.

**Віталій ІГНАТЕНКО, генеральний директор ІТАР-ТАКС:**

— Для нас у Росії Укрінформ не тільки інформаційне агентство, а й чудовий друг, побратим. Ми не уявляємо своєї роботи без того, щоб не ознайомитися щодня із стрічкою Укрінформу і не цікавитися тим, чим живе сьогодні вільна Україна. Я думаю, що наша співпраця завжди буде плідною і добро-

ництва, товарів та послуг країн СНД, найбільша нинішнього року: загальна кількість учасників — понад 600 із 10 країн (з них близько 500 — вітчизняних).

«Голос України» вперше — не тільки інформаційний спонсор, а й учасник виставки. І досить успішний: за годину після відкриття на експозиційних столах залишилося лише кілька газет та рекламних календарів. Приємно.

На урочистому відкритті Прем'єр-міністр України Віктор Янукович висловив сподівання, що результат цієї

виставки — плідне співробітництво у промисловій галузі країн СНД — сприятливо позначиться на економіці України.

Головне, щоб на шляху співробітництва і спільних проектів не з'явилися такі камені спотикання, як історія з літаком Ан. Хоча, як запевнив заступник міністра промисловості, науки й технологій Росії Михайло Личагін, буде зроблено все для того, щоб такі проблеми або не виникали взагалі, або їх вирішували легко й швидко.

**Марічка КОРМУШКІНА.**

### УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

#### «Про відзначення державними нагородами України працівників Українського національного інформаційного агентства «Укрінформ»

За вагомий особистий внесок у розвиток журналістики, інформаційне забезпечення внутрішньої і зовнішньої політики Української держави **постановляю:**

**Нагородити орденом «За заслуги» III ступеня НОВАКА Володимира Сафронюка — начальника Одеського регіонального відділу інформації ЧАМАРУ Віктора Федоровича — генерального директора**

**Присвоїти почесні звання: «ЗАСЛУЖЕНИЙ ЖУРНАЛІСТ УКРАЇНИ» БАЧУНУ Ігорю Володимировичу — начальника Львівського регіонального відділу інформації ЛІСНОМУ Вадиму Івановичу — фотокореспондентові в Луганській області**

**«ЗАСЛУЖЕНИЙ ПРАЦІВНИК КУЛЬТУРИ УКРАЇНИ» СОЛЯНИК Галині Федорівні — начальникові управління.**

**Президент України Л. КУЧМА.**

м. Київ,  
14 травня 2003 року.  
№ 403/2003.

зичливою. Я бажаю успіхів усім журналістам, усьому колективові Укрінформу!

**Уффе Ріс СОРЕНСЕН, президент Європейського альянсу інформаційних агентств:**

— Мої найщиріші вітання колективу Укрінформу з нагоди 85-річчя агентства. Певен, що ви досягли багато за роки незалежності. Перед вашим народом і, отже, й національним інформагентством стоїть величне завдання із зміцнення демократії, пропаганди її цінностей. Я щодня з великим інтересом знайомлюся з новинами, які продукує Укрінформ, і отримую велике задоволення. Бажаю і собі, і іншим користувачам новин Укрінформу, щоб так було завжди!

**Борис ПАТОН, президент НАН України:**  
— Поздоровляю Українське національне інформаційне агентство — Укрінформ — з 85-річним ювілеєм, який є видатною подією і для всієї України. Хочу побажати, щоб журналісти агентства активно забезпечували ефективний обмін соціально важливою інформацією в українському суспільстві в інтересах його подальшого динамічного розвитку, дієвої інтеграції у світову співдружність.

**Михайло СОРОКА, головний редактор газети «Урядовий кур'єр»:**

— Свій робочий день я розпочинаю з того, що вмикаю комп'ютер і переглядаю найновіші повідомлення на інформаційній стрічці Укрінформу. Бо агентство — це найголовніше джерело інформації для нашої газети. Інформації об'єктивної, точної і перевіреної, передусім державницького характеру, інформації, якою ми послуговуємося практично в кожному номері газети...



**Редакція «Голосу України» вітає колег з Укрінформу й особисто генерального директора Віктора Чамару з ювілеєм.**

**Щастя, здоров'я, творчої наснаги!**

### СПОРТ

## Без тютюну і з персональними номерами

Під головуванням народного депутата України Равіля Сафіулліна відбулося засідання ради ПФЛ, на якому ухвалили низку рішень з організації і проведення наступного, тринадцятого, чемпіонату України. Затвердили емблему турніру. А клубам вищої ліги запропонували розпочати новий чемпіонат 12 липня.

З'явилися новації і в розіграші Кубка України. Починаючи з чвертьфіналу, проводитиметься «сліпе» жеребкування. На думку багатьох, це підвищить інтерес до турніру. Внесено нові доповнення і до регламенту. Серед основних — заборона розміщення на стадіонах реклами тютюнових виробів. А ще кожному футболістові з нового чемпіонату надаватимуть постійний ігровий номер з написом його прізвища на спині.

### Лише результати

**Футбол. Ліга чемпіонів. 1/2 фіналу. Матчі-відповіді. «Ювентус» (Італія) — «Реал» (Іспанія, Мадрид). 3:1.** Турин. «Делле Альпі». 69 000 глядачів. **Голи:** Трезеге, 12; Дель П'єро, 43, Недвед, 73 — Зідан, 89. На 67-й хвилині мадридець Фігу не забив пенальті. Перший матч — 1:2. У фіналі (28 травня) на стадіоні «Олд Траффорд» у Манчестері зустрінуться «Мілан» і «Ювентус».

**Першість України. Перша ліга. 28-й тур.** «Арсенал» — «Сталь». 1:1. «Прикарпаття» — «Нафтовик». 0:2. «Полісся» — «Динамо-2». +:—, «Закарпаття» — «Зірка». 1:1. «Сокіл» — «Миколаїв». —:+. «Спартак» — «Шахтар-2». 2:1. «Красилів» — «Карпати-2». 3:0. «Вінниця» — ЦСКА. 0:0. Лідирують: «Зірка» — 56 очок, «Борисфен» — 51, «Динамо-2» — 47.

## Травневе протистояння — дія перша

**Міжнародний турнір пам'яті Валерія Лобановського. Матч за третє місце. ЦСКА (Москва) — «Локомотив» (Москва). 1:0.** Рахмич, 75.

**Фінал. «Динамо» (Київ) — «Шахтар» (Донецьк). 3:2.** Леко, 7, Брандао, 23, Ярошенко, 64, Рінкон, 72, Шацьких, 96.

**«Динамо»:** Шовковський, Чернат (Белькевич, 46), Пев, Гусін (Хачкевич, 46), Шацьких, Гоане, Мілевський (Рінкон, 46), Несмачний, Гавранчич, Саблич, Леко (Головко, 46).

**«Шахтар»:** Ковалевський, Гусаров, Окоронкво, Глещас, Савін (Ярошенко, 38), Попов, Артемов, Скидан, Бредун (Голоперов, 77), Брандао (Бурій, 89), Кравченко.

**Арбітр** — Любош Міхал (Словаччина). 14 травня. Київ. НСК «Олімпійський». 40 000 глядачів.

Травневе протистояння киян і донецчан розпочалося. Нагадаю, що 21 травня — матч туру чемпіонату, 25 травня — фінал Кубка країни. А першим у цьому незвичному календарі був вирішальний матч турніру пам'яті Валерія Лобановського. Він був по-справжньому кубковий.

«Шахтар» здивував своїм складом, який можна назвати експериментальним. Разом із досвідченими Ковалевським, Окоронкво, Глещасом, Поповим, Брандао виступала група перспективних молодих гравців. І вони не підкачали, суперникові поступатися не збиралися.

Хоча в першому таймі перевага «Динамо» була неабиякою. Втім, з реалізацією у нього було не все гаразд. Щоправда, динамівцям вдалося забити швидкого м'яча. Леко з передачі Пеева потужно і влучно пробив з лінії карного майданчика — 1:0. Але і суперник з відповіддю не забарився. Шовковський вибивав м'яча після подачі кутового на голову Брандао, рикошет і — 1:1.

Після перерви кияни мали безліч нагод відзначитися. Але Пеев влучив у поперечку, Рінкон — у штангу. А донецчани — у динамівські ворота. Відзначився 16-річний вундеркінд Ярошенко, котрий пробив по-дорослому упевнено й сильно — 1:2.

Господарям поля вдалося врятуватися після ефектного удару Рінкона лівою ногою у ближній кут — 2:2.

Але більшого в основний час зробити киянам не вдалося, хоча вони помітно активізувалися. «Золотий» гол Шацьких забив у додатковий час. Рінкон віддав йому точну передачу, і Максим підрізав м'яча у ворота «Шахтаря» — 3:2.

Переможцям і переможеним нагороди вручили: Прем'єр-міністр України Віктор Янукович, президент ФФУ Григорій Суркіс, голова Держкомспорту Микола Костенко та київський міський голова Олександр Омельченко.

Яка перспектива у цих турнірів? Організатори вважають, що вони відбуватимуться щороку й надалі. Григорій Суркіс повідомив журналістам, що є ідея на наступні змагання запросити «Ференцварош» (Будапешт), «Баварію» (Мюнхен) та «Атлетико» (Мадрид) — суперників «Динамо» у фіналах Кубка кубків та Суперкубка УЄФА. В разі домовленості це буде велика подія.

**Віктор БРАНИЦЬКИЙ.**



Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.



# Земля чекає захисту

Які ж нормативно-правові акти регулюють зараз ведення державного земельного кадастру? Це, передусім, Закон України «Про місцеве самоврядування в Україні» та постанова Кабінету Міністрів України «Про порядок ведення державного земельного кадастру» від 12 січня 1993 р. № 15. У відповідності зі ст.33 зазначеного закону до відання виконавчих органів сільських, селищних, міських рад належать:

- а) реєстрація суб'єктів права власності на землю; реєстрація права користування землею і договорів на оренду землі; видача документів, що посвідчують право власності і право користування землею;

- б) організація і ведення земельного-кадастрової документації.

Положення про порядок ведення державного земельного кадастру, яке затверджене постановою Кабінету Міністрів України від 12 січня 1993 р. № 15, встановлює, що «державний земельний кадастр ведеться Держкомземом, Комітетом по земельних ресурсах і земельній реформі Автономної Республіки Крим, управліннями земельних ресурсів обласних, Київської і Севастопольської міських державних адміністрацій, відділами земельних ресурсів районних державних адміністрацій, виконавчими комітетами сільських, селищних, міських Рад народних депутатів».

Чи повинна, відповідно до названих нормативно-правових актів, вести державний земельний кадастр в межах Києва Київська міська рада? Так, повинна і це її виключне право та обов'язок. Чи повинна для цього вона мати власний структурний підрозділ? На це питання відповідь також може бути тільки позитивною.

Що ж до здійснення контролю за землекористуванням, то, відповідно до Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», цей контроль за додержанням як земельного, так і природоохоронного законодавства, виконанням і охороною земель віднесено до відання виконавчих органів сільських, селищних, міських рад. На ці ж ради покладено здійснення самоврядного контролю згідно зі ст.189 Земельного кодексу.

Моніторинг земель на локальному рівні, в тому числі й за станом земель населених пунктів, здійснюється за участю багатьох заінтересованих органів, до яких належать і органи місцевого самоврядування. Участь Київської міської ради у здійсненні моніторингу земель Києва впливає з повноважень ради, встановлених ст.9 Земельного кодексу України.

**З урахуванням викладеного складно пояснити, як порушення інкримінується Київській в зв'язку з організацією власного структурного підрозділу з регулювання земельних відносин — Головного управління земельних ресурсів.** Що це звинувачення прямо не випливає з порушення вимог чинного законодавства, не потрібно й пояснювати. Інакше аналогічні претензії були б пред'явлені Харківській, Миколаївській, Полтавській та деяким іншим міськрадам, які раніше створили аналогічні підрозділи. Проте з ними ніхто не судиться. Можливо, пояснення таких дій по відношенню до Київщини слід шукати в якійсь особливій «любові» до Київського міського голови особисто. Але ж не можуть наші можновладці ігнорувати інтереси територіальної громади м. Києва, членами якої вони та їхні сім'ї є. Тоді чим це пояснити?

Давно чекає свого вирішення і питання встановлення меж адміністративно-територіальних утворень держави. Оскільки одиницями територіального устрою є села, селища, міста, для ведення державного земельного кадастру, розробки землевпорядної документації дуже важливо визначити, куди віднести території в адміністративному районі,

що розташовані за межами села, селища, міста. Раніше це були території конкретних сільських, селищних, міських (міст районного значення) рад. Вони приймалися як самостійні одиниці для регулювання земельних відносин.

На жаль, занадто довго ми не маємо закону про адміністративно-територіальний устрій, хоч він двічі приймався Верховною Радою, але втручався Президентом держави. Оскільки в процесі обговорення змін, що пропонуються внести до Конституції України, необхідність формування двопалатного парламенту почали пояснювати можливістю зміни протягом 2006-2010 років адміністративно-територіального устрою країни, прийняття Закону України «Про адміністративно-територіальний устрій України» слід здійснити найближчим часом. *Чекати більше не можна.*

## Програма

Реалізуючи заходи земельної реформи, за останнє десятиріччя ми по суті відмовились від розробки державної та регіональних програм використання та охорони земель, генеральної схеми землеустрою, схем рекультивації порушених земель тощо. Необхідно уточнити природно-сільськогосподарське районування земель як бази для оцінки земельного фонду, розроблення землевпорядної документації, удосконалення розміщення і спеціалізації сільськогосподарського виробництва. У цьому особливу роль належить науковим закладам Національної академії наук України та Української академії аграрних наук. Ми повинні чітко визначити структуру земельного фонду на перспективу, розробити науково обґрунтовані заходи щодо зменшення рівня сільськогосподарської освоєності та розораності земельного фонду, істотного підвищення питомої ваги лісів та угідь, які б гарантували екологічно безпечне землекористування. Склад і структуру відповідних програм, порядок їх розробки, погодження і затвердження слід розробляти вже зараз, не відкладаючи що справу в довгий ящик. Потрібно якомога скоріше покінчити з землемірними роботами і повернутись до проведення у державі науково обґрунтованого землеустрою. Ми зосередили досить значний інтелектуальний потенціал на виконанні технічно простих робіт з видачі державних актів на землю, але за весь час реформи не розробили ні на один адміністративний район схему землеустрою, не відпрацювали як слід склад і порядок розробки землевпорядної документації на території сільської, селищної, міської ради. За шість років дії нової Конституції України ми фактично не приступили до муніципалізації земель. За винятком експериментальної роботи по місту Києву, ні для однієї територіальної громади не сформована комунальна власність на землю. Стандартизація і нормування в галузі землеустрою чекають також свого вирішення занадто багато часу.

Ми вже практично розробили Закон України «Про землеустрій». Він найближчим часом буде прийнятий і дозволить підняти на належний рівень значущість цього державного заходу.

Одним із найскладніших завдань землеустрою в сучасних умовах залишається розробка проблем охорони земель і відтворення родючості ґрунтів. Без участі держави у здійсненні землеохоронних робіт, без державного фінансування відповідних заходів нам не вдасться вирішити цю проблему. У держави є джерело для цього — кошти земельного податку. Їх щорічна сума — понад 1,8 млрд. грн. Згідно з Законом України «Про плату за землю» не менше 30% цих коштів повинно централізовуватись для здійснення робіт, пов'язаних з поліпшенням використання і охорони земель. Однак, починаючи з 1993 року, дія відповідної статті цього закону, яка визначає цільове використання коштів податку, призупиняється. Земля вже 10 років чекає, коли ж ми перес-

танемо знищувати родючість ґрунтів, розпочнемо реалізовувати конституційне положення про те, що земля як *основне національне багатство* перебуває під особливою охороною держави.

На нашу думку, треба докорінно перебудувати організаційні засади охорони земельного фонду. Охорона земель, на яких виробляється сільськогосподарська продукція, повинна бути невіддільною складовою частиною технологічних процесів ведення землеробства. У нашій державі технологія сільськогосподарського виробництва є предметом опіки Міністерства аграрної політики, а контроль за охороною земель покладено на Держкомзем. Те, що за останні роки ми фактично припинили роботи з охорони земельного фонду, частково можна пояснити тим, що Держкомзем опікується переважно проблемами земельної реформи, зокрема форсує видачу державних актів замість сертифікатів, зосереджує зусилля на впровадженні ринку землі. Ці заходи, безумовно, не поліпшують охорону земельного фонду. Як не прикро, але з цих питань за останнє десятиріччя не приймалося жодного нормативно-правового документа.

Мабуть, нам потрібно звернутись до світового досвіду і замість державного контролю, на проведенні якого ми акцентуємо свою увагу (хоч понад половину землі є приватною власністю), налагодити ефективну і надійну охорону ґрунтового покриву як основи природної родючості. Слід, як це зроблено в багатьох державах, утворити у складі Міністерства аграрної політики Державний департамент охорони ґрунтів з функціями, аналогічними державній ветеринарній службі. **Повинна бути організована належним чином охорона не лише земель сільськогосподарського призначення, а всіх земель, які мають ґрунтовий покрив і використовуються у складі різних категорій земель.** Важливо, щоб ми оберігали для себе і нащадків ґрунти, які є продуктом тривалого природного ґрунтового процесу, на ділянках всіх власників, користувачів і орендарів землі, як у сільській, так і в міській місцевостях. Для цього потрібно розробити Закон України «Про охорону ґрунтів», підготувати необхідні матеріали про створення служби охорони ґрунтів, визначити її склад, джерела фінансування, права і обов'язки. На нашу думку, для утримання відповідної чисельності працівників можна буде використати частину коштів, які зараз виділяються для цього іншим відомствам, спонсорські кошти і частину коштів земельного податку. У зв'язку з організацією Державної служби охорони ґрунтів здійснення контролю за використанням і охороною земель можна було б зосередити в одному органі - Міністерстві екології і природних ресурсів України, яке має достатній досвід, необхідні кадри і в змозі контролювати не лише землекористування, а природокористування взагалі. На це міністерство слід було б покласти обов'язки і з проведення моніторингу земель як складової частини моніторингу довкілля.

Доречно було б наголосити і на тому, що на шляху до євроінтеграції країни нам слід було б серйозніше підійти до розробки законодавства щодо виведення з сільськогосподарського обігу частини орних угідь, насамперед малопродуктивних і деградованих. Як уже згадувалося, в процесі паювання земель у приватну власність громадянам передано 5 млн. га земель, які недоцільно використовувати у складі орних. Якби ці землі залишили в державній власності, цю проблему можна було б вирішити простіше. Однак зараз, крім проблеми компенсації власникам недооціненої частини доходу внаслідок тимчасової консервації угідь, можуть виникати питання компенсації громадянам угідь в інших місцях, вирішення їхніх соціально-економічних проблем, зумовлених переведен-

ням частини земель у несільськогосподарські угіддя.

Земельним кодексом України (ст.172) передбачено розробку закону про порядок консервації земель. Однак Кабінет Міністрів замість закону чомусь передбачав розробку власного положення про консервацію земель. А справа закінчилася тим, що Держкомзем розробив і зареєстрував у Міністерстві юстиції інструкцію з цих питань, яка, безумовно, не може замінити закон, хоч його проект треба було подати до Верховної Ради до 15 травня 2002 року. Урядовці чомусь це не турбує. Може, на урядовій структурі не слід надіятись, а формувати депутатський авторський колектив. Ми ж домовились про взаємну відповідальність уряду і парламенту.

Крім цього законопроекту, уряд на виконання Земельного кодексу вже давно повинен був додатково подати ще понад десяток нових законопроектів і пропозицій про внесення змін і доповнень в 15 основних чинних законодавчих актів. З усього видно, що такий обсяг законотворчої роботи не під силу одному урядовому органу — Держкомзему України. Якщо такі темпи розробки і подання законопроектів будуть збережені й надалі, ми в найближчі роки не матимемо повноцінного правового поля для регулювання земельних відносин. А ми ж мали раніше приклади плідної законотворчої праці, зокрема новий Земельний кодекс готувався до подання на перше читання у Верховну Раду лише *півроку*. Прикро, що після прийняття кодексу, у встановлений ним шестимісячний період подачі законопроектів, передбачених кодексом, не було подано ні одного проекту закону.

Незадовільно виконуються завдання щодо видачі юридичним і фізичним особам правостановлювальних документів на землю. Починаючи з 1993 року державні акти на право приватної власності на земельні ділянки для ведення особистого підсобного господарства, індивідуального житлового, дачного і гаражного будівництва видано лише 18% громадян. Частка підприємств, установ і організацій, що посвідчили своє право на користування землею, ще менша.

Строки оформлення права власності і права користування землею Верховна Рада України вже переносила тричі (у 1994, 1997, 1999 рр.). Незважаючи на шестиразову індексацію грошової оцінки земель сільськогосподарського призначення, зміни у вартісній оцінці земельних часток (паїв) ні разу не вносились у сертифікати. Це призводить до ошукування селян, які здають в оренду свої частки (паї) і не можуть правильно розраховувати розмір орендної плати, яка і без цього є мізерною.

Організована кампанія з суцільної заміни сертифікатів на державні акти не має, по суті, належної правової бази (ні відповідного закону, ні указу Президента, ні постанови уряду) і навіть відсутні методичні рекомендації щодо проведення цих робіт.

Потребують врегулювання питання нормування і стандартизації в галузі охорони земель, здійснення природно-сільськогосподарського районування земель, економічного стимулювання раціонального використання та охорони земель, звільнення юридичних і фізичних осіб від відшкодування втрат сільськогосподарського та лісгосподарського виробництва. Усе це потребує прийняття урядових рішень відповідно до вимог нового Земельного кодексу.

З прийняттям 28 червня 1996 року нової Конституції України внесено суттєві зміни у форми власності на землю та основні засади регулювання земельних відносин. Ці конституційні новачки відтворено і закріплено в Земельному кодексі, який вважається земельною конституцією держави.

## Власність

Перш за все, запроваджено право власності на землю територіальних громад.

Суб'єктами цієї власності визначено органи місцевого самоврядування, повноваження яких у галузі регулювання земельних відносин встановлено у Земельному кодексі та Законі «Про місцеве самоврядування в Україні».

Встановлено право на землю юридичних осіб. Раніше право приватної власності на земельні ділянки існувало лише для громадян України і обмежувалося певними видами діяльності (фермерство, особисте підсобне господарство, індивідуальне житлове, дачне і гаражне будівництво, садівництво).

На відміну від раніше діючих правових норм Конституція України і кодекс визнали суб'єктами права державної власності на землю органи виконавчої влади (Кабінет Міністрів України, Раду Міністрів Автономної Республіки Крим, обласні, міські і районні державні адміністрації). Раніше землями державної власності розпоряджались Верховна Рада України, Верховна Рада Автономної Республіки Крим, обласні, районні, міські, селищні, сільські ради.

До розмежування земель державної і комунальної власності розпоряджання землею (за винятком земель приватної власності) в межах населених пунктів здійснюють відповідні міські, селищні і сільські ради, а за межами населених пунктів — Кабінет Міністрів України, Рада Міністрів Автономної Республіки Крим, місцеві державні адміністрації. Повноваження вказаних органів місцевого самоврядування та органів виконавчої влади з цих, а також інших питань у галузі регулювання земельних відносин досить чітко визначені Земельним кодексом України.

Запровадження комунальної власності на землю, надання органам виконавчої влади прав з розпоряджання землею, а також розподіл повноважень між органами місцевого самоврядування та органами виконавчої влади у перехідний період, до розмежування земель державної і комунальної власності, зумовлюють необхідність внесення суттєвих змін у структуру земельних органів. Як місцеві ради, так і місцеві адміністрації для виконання покладених на них функцій щодо регулювання земельних відносин повинні бути укомплектовані кадрами фахівців, здатних забезпечувати нормальну роботу відповідних органів. У кожній сільській і селищній раді мають бути інженери-землевпорядники, посади яких доручалося вводити Кабінетові Міністрів України Земельним кодексом (розділ IX. «Перехідні положення», п. 4, підпункт «д»). У міських радах повинні бути організовані головні управління або управління (відділи) з регулювання земельних відносин, про що уряд також мав доручення. Штатні одиниці фахівців-землевпорядників потрібно мати в районних і обласних радах.

Рада Міністрів Автономної Республіки Крим, обласні й районні державні адміністрації також не зможуть на належнорівні виконувати свої повноваження, не маючи у своїх структурах власних комітетів, управлінь, відділів.

Реалізація перелічених пропозицій зумовлює введення у штати рад і місцевих державних адміністрацій певної кількості штатних одиниць, але при вирішенні цих питань можна було б скористатися пропозиціями, висловленими народним депутатом України Борисом Беспалим у статті «Земля і влада» («Голос України» за 11 квітня ц. р.). Вони передбачають перепідпорядкування місцевих органів земельних ресурсів, що позитивно сприймається працівниками місцевих органів влади, і могли б бути повністю реалізовані.

У зв'язку з розробкою заходів адміністративної реформи і необхідністю скорочення кількості органів виконавчої влади надходили пропозиції щодо передачі Держкомзему України до складу Фонду державного майна, Міністерства екології і природних ресурсів України, Міністерства аграрної політики України. Перша пропозиція пояснювалася тим, що

земля віднесена до складу об'єктів нерухомості і що управління в галузі землекористування поряд з іншими державними об'єктами нерухомого майна повинен здійснювати Фонд державного майна. Саме виходячи з цього положення у 2000 р. було ліквідовано Держкомзем Росії, а його функції з управління в галузі використання та охорони земель передано Міністерству державної нерухомості.

Можливість передачі Держкомзему до складу Міністерства екології і природних ресурсів здебільшого обґрунтовують тим, що земельний кадастр, моніторинг земель, контроль за землекористуванням повинні провадитись в єдиному комплексі з іншими природними ресурсами, а саме цим і займається згадане міністерство. На підтвердження цієї пропозиції наводять і факти завершення основного обсягу робіт з земельної реформи, тобто аргумент, який зумовив створення у свій час комітету.

Злиття Держкомзему з Мінагрополітики пояснюють тим, що історично земельні органи завжди були у складі органів управління агропромисловим комплексом. Крім того, здійснення пріоритетних завдань щодо охорони земельного фонду і землеустрою новоутворених агроформувань могли б бути досить обґрунтованою підставою реалізації саме цієї пропозиції.

На нашу думку, центральний апарат Державного комітету України по земельних ресурсах слід було б зберегти як самостійний орган державного управління, зосередивши його увагу на координації діяльності місцевих земельних органів, розробці нормативно-правових актів, нормативів і стандартів у галузі землеустрою та земельного кадастру, на підготовці пропозицій з питань регулювання земельних відносин, що віднесені до повноважень Верховної Ради і Кабінету Міністрів України. Важливо при цьому звільнити державні органи земельних ресурсів від виконання робіт і надання послуг на платній основі. Земельний кодекс передбачає здійснення робіт із землеустрою лише державними та іншими землевпорядними організаціями. Що ж до державних органів, то їх працівники повинні, як державні службовці, виконувати свої функції не за додаткову оплату, а одержувати заробітну плату за рахунок бюджетних коштів. До речі, неможливо пояснити, як органи, що здійснюють функції державного контролю, ведуть державний земельний кадастр, здійснюють державну експертизу землевпорядних проектів і робіт, провадять ліцензування землевпорядних і землеоціночних робіт, можуть одночасно бути і підприємницькими структурами згідно з постановою Кабінету Міністрів України від 1 липня 2000 р. № 1619 «Про затвердження порядку виконання земельно-кадастрових робіт та надання послуг на платній основі державними органами земельних ресурсів».

Забезпечення екологічно сталого невиснажливого та раціонального землекористування з одночасним доведенням структури угідь до оптимальних розмірів у сучасних умовах є ключовою проблемою органів державної влади і органів місцевого самоврядування, вчених і практиків. Конституція України гарантувала право на землю. Захист землі, збереження і примноження її родючості, поліпшення угідь для наступних поколінь є для всіх нас завданням історичної ваги.

**Степан ГАВРИШ, народний депутат України, доктор юридичних наук, професор;**  
**Михайло ЗУБЕЦЬ, народний депутат України, доктор сільськогосподарських наук, професор (група «Демократичні ініціативи»);**  
**Леонід НОВАКОВСЬКИЙ, консультант фракції Аграрної партії, доктор економічних наук, професор.**

Платимо за те, що не отримали

КОМУНАЛКА

У якій із двох склянок вода набрана з крана, а в якій — з каналізації? Журналісти відрізнили зразки рідини, продемонстровані начальником херсонського «Міськводоканалу» в лабораторії міських очисних споруд, не змогли.

Володимир Присяжнюк влаштував представникам ЗМІ цілу подорож об'єктами свого господарства. Побачене мало перекопати: собівартість послуг водоканалу вдвічі більша, ніж вони обходяться споживачам. Стан водопровідної системи, що налічує 117 років, й справді не витримує критики: латані-перелатані труби, високовитратна експлуатація.

Підстав для обґрунтування підвищення тарифів у постачальників більш ніж досить. Місто п'є воду, з підземних джерел, і щоб подати її нагору, треба докласти чимало зусиль. А насоси, котрі піднімають життєдайну вологу, встановлювали ще в радянські часи, діряві труби дорогою до споживача «розгублюють»



Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.

ледве не половину рідини. Те, що пішло в землю, звісно, лягає на кишеню дисциплінованого платника. А йому розраховуватися і за того «дядю», що не платить.

Водночас громадськість і преса спробу підвищити тарифи вдвічі (до 1,67 гривні) зустріли пікетами. А енергетики, котрим водоканал заборгував 14 мільйонів гривень, вже попереджають про періодичне відключення електроденергії.

Алла БРУСИЛОВА.  
Херсон.

Мене цікавить поїсти

ЦІНИ

Пригадуєте у Михайла Жванецького: — Це база? — Так. А що вас цікавить? — Мене цікавить поїсти...

«Поїсти» в Полтаві з настанням весни істотно подорожчало. Маю на увазі купити на ринку найнеобхідніше, щоб удома щось приготувати, бо здебільшого саме так харчується місцевий люд. Так, у березні і квітні ціни на найнеобхідніші продукти в регіоні стрибнули різко й нахабно. І сезонним коливанням це не пояснити.

Серед крупів найдорожча гречка — якщо ще рік тому на центральному ринку за кілограм просили дві гривні, то нині — не менше як 3,5. Шоправда, несмажену можна купити на гривню дешевше, але її якість досить сумнівна. Рис пропонують по 2,60. Решта крупів якщо й подорожчали, то в серед-



Мал. Олександра МОНАСТИРСЬКОГО.

ньому копійок на 25. А от ціна на хліб тримається і, можна сподіватися, до нового врожаю не зміниться — така державна політика. Однак диктувати умови приватним виробникам неможливо, тому булочки, тістечка, торти та крендели подорожчали. І не дивно, бо ще в січні кілограм борошна коштував 1,10 гривні, а нині вже — 1,70.

Традиційно зросли ціни на овочі, адже осінні запаси вичерпуються, а попит зростає. Тож кілограм столового буряку

коштує мало не 2 гривні, моркви — 4, капусти та цибулі — 3,50, картоплі — 1,80. У спальних районах і на стихійних базарчиках можна сторгуватися на 20—30 копійок дешевше.

Зате дешевшає сало і м'ясо. Та, вочевидь, це ненадовго. Поки що сало можна придбати за шість, свинину — за десять, а яловичину — за дев'ять гривень. Десяток яєць ще в січні коштував 2,30, лютому — 2,60, а цього місяця вже потягне на троячку.

Григорій ГРИНЬ.

КІТ У МІШКУ!

А підробка — кримінальна

Покупець зайшов у лавку Чи, пробачте, в магазин — Відблиск сяє по прилавку Від пляшок барвистих вин. Як приніс додому пляшку, Зрозумів, що дав промашку... «Смиконув» ковток — і квіт: Забурчав, мов звір, живіт! Ой-ой-ой, «швидку» до мене, Бо, їй-бо, віддам кінці! І під музику Шопена Загримлю на Берківці!.. Хоч-не-хоч, а може бути —

Продадуть тобі отрути. Краплю-дві, бува, хильнеш — Лихоманки не минеш. Всі наклейки цілі, чисті. Пляшка — люкс! І має вид! Збоку глянеш — все на місці: Фірми знак, акциз і гвинт. Етикетка натуральна... А підробка — кримінальна! То якийсь підступний гад Фабрикує сурогат!

Олексій КАРАТЄЄВ.

Алло! Вас не чути!!!

про отримання). За загальним правилом пошкодження мають усунути протягом п'яти днів після надходження до бюро ремонту заявки від абонента. Якщо пошкоджено телефонний апарат і ви звернулися в бюро ремонту із заявкою після 14-ї години у передвхідні та передсвяткові дні, то пошкодження усувається протягом доби наступного робочого дня; для кабельного пошкодження контрольний термін лічать з початку наступного робочого дня.

Якщо під час усунення пошкоджень поруше-

но контрольний термін, абонентна плата за весь час пошкодження не нараховується. Крім цього, підприємство зв'язку сплачує споживачеві пеню в розмірі 25 відсотків добової абонентної плати за кожен добу перевищення контрольних термінів, але не більш як за три місяці. Якщо з вини підприємства зв'язку не буде усунуто пошкодження, ви можете доручити цю справу іншому підприємству або фізичній особі за кошт підприємства зв'язку.

Світлана ВОРОНІНА.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!

Закон і для «Дельфіна» написаний

Одеський міськвиконком уперше у своїй практиці прийняв рішення про закриття об'єкта торгівлі через порушення вимог Закону України «Про захист прав споживачів». Таку санкцію застосовано до відомого в місті магазину «Дельфін» по вулиці Рішельєвській.

Там ще в березні виявили серйозні порушення правил торгівлі й навіть зловживання: обрахування покупців, невидачу чеків, продаж товарів з простроченим терміном споживання та без сертифікатів відповідності, а спиртних напоїв — без акцизних марок тощо. Адміністрації магазину визначили термін для усунення недоліків.

Однак повторна перевірка у квітні засвідчила: все залишилося, як і було. Тоді фахівці нещодавно створеного міськрадою відділу захисту прав споживачів направили відповідні протоколи до Приморського районного суду, облуправління захисту прав споживачів та міськвиконкому. Останній прийняв рішення про закриття магазину. Дозвіл на відновлення його діяльності може бути одержано від того самого виконкому тільки після цілковитого усунення недоліків та зловживань і гарантій на неухильне виконання вимог згаданого вище закону.

Георгій ВОРОТНЮК.  
Одеса.



Фото з архіву «Гу».

ПРОБЛЕМА

Надії й сльози виноградної лози

(Початок на 1-й стор.).

Сьогодні на державному сортовипробуванні перебуває ще 40 сортів. Тут плекають лози новітніх селекцій на базі унікальної, другої у світі за величиною, виноградної колекції з понад 3330 зібраних з усіх континентів і власних сортів.

Наукову роботу в інституті ведуть 150 із 250 працівників закладу. Щороку захищається кілька дисертацій під керівництвом директора інституту, члена-кореспондента Української академії аграрних наук, віце-президента Міжнародної академії виноградарства і виноробства Анатолія Авідзби.

Саме на дослідному заводі «Магарач», в найбільшій в Європі дегустаційній залі створено спеціальний дослідний центр винопродукції. Зала має статус арбітражної й славу ворога «бормотухи».

За 175 років існування інститут став центром наукового виноробства і виноградарства не лише України. Престижні курси виноробів, щорічні міжнародні конкурси вин, створений тут Союз виноробів Криму об'єднали майстрів плекання сонячної лози і творців нових марок вин з багатьох країн світу.

Найстаріші вина Криму, зокрема занесені в Книгу рекордів Гіннеса пляшки «Мускату рожевого Магарач», зберігає знаменита магарачська винотека з майже 40 тисяч найрідкісніших зразків-еталонів. У цьому золотому фонді є й перлинний — понад 20 тисяч пляшок найбагатродніших вин-феноменів, унікальних зразків колекційних напоїв віком понад 160 років.

Музей вина Магарача нагадує: рівно 130 років тому кримські мускати, піно-грі, трамінери отримали найвищі нагороди на Всесвітній виставці у Відні.

Та дарунки ювіляра ніяк не потраплять за призначенням — до столу земляків. Бо найголовнішим, що улашлює будь-який науковий центр — впровадження досягнень у вітчизняне виробництво, — похвалитися тут не можуть. Розробки «Магарача» охоче втілюють у життя лише за кордоном.

Науковці не лишаються пасивними спостерігачами катастрофічного скорочення площ виноградників. Доводять економічну недоцільність розкорчовування плантацій сонячної лози, від якої почали позбавлятися цілі райони.

Куди вже далі, коли за останнє десятиріччя з колишніх 55 тис. га стало на 22 тис. менше. Ті, що лишилися, — старі, молодих насаджень трохи більш як дві тисячі га. Майже 79 відсотків — технічні сорти. Темпи розкорчовування зростають. Лише за два останні роки знищено понад шість тисяч га виноградних кущів. До того ж роблять це навіть за розпорядженнями керівників райдержадміністрацій і міськвиконкомів.

Проблеми виноградарства і виноробства детально обговорили нещодавно депутати Верховної Ради Криму. Відзначили глибоку депресію галузі й заходилися відшукувати кошти на її реанімацію. Створили управління розвитку виноградарства, садівництва і виноробства у структурі АПК автономії.

Верховна Рада й уряд автономії підготували проєкт регіональної програми розвитку і підтримки виноградарства та виноробства. ВР АРК звернулася в Кабмін України з проханням наділити Міністерство АП Криму повноваженнями з розподілу коштів 1-відсоткового збору від реалізації винної продукції, вирішити питання здешевлення кредитів комерційних банків, що виділяються на розвиток галузі. А безпосередньо аграрному відомству автономії доручено передбачити в бюджеті півострова фінанси в розрахунок на повний цикл робіт — від закладки виноградників до плодоношення.

Півострів сьогодні може виростити лише чотири мільйони привитих саджанців. А для відновлення галузі їх потрібно вдвічі більше. Згідно з регіональною програмою цього року потрібно закласти три тисячі гектарів нових виноградників. Дожилися до того, що доведеться купувати саджанці за межами Криму.

Фахівці радять: на період дії програми розвитку виноградарства ефективною допомогою з боку держави могло б стати направлення на цю мету 50 відсотків коштів, що надходять у бюджет автономії від акцизного збору. Це допомогло б закласти 10 тисяч гектарів нової сонячної лози, яка вже через три роки почала б давати врожай. Тоді Крим зможе виробляти 10 млн. декалітрів чудового вина, реалізація якого забезпечить надходження в бюджет лише за рахунок акцизного збору майже 35 млн. гривень.

Потрібна й допомога київських колег. Кримські депутати подали у Верховну Раду України низку пропозицій і зауважень до проєктів відповідних законів. Триває інвентаризація виноградників півострова. Економічно не вигідні розкорчують, замість них висадять нові високопродуктивні саджанці переважно селекції «Магарача». Навіть за значних стартових витрат кримське виноградарство зберігає інвестиційну привабливість.

Настав час «заривати в землю виноградну кісточку», «плекає парость виноградної лози». Хіба ж то Крим без винограду?

Віктор ХОМЕНКО.

Крим.



# Запалити вогонь у нових печах

## ВІТЧИЗНЯНИЙ СТИЛЬ

**Відкрите акціонерне товариство «Чернівецький цегельний завод №3», правління якого багато років очолює депутат обласної ради, заслужений будівельник України Василь Ананійович Ватаманюк, одне з небагатьох промислових підприємств Буковини, котре у період загальної економічної кризи 1990-х, з року в рік нарощувало виробництво. Обсяги випуску будівельних матеріалів зростали завдяки освоєнню найсучасніших технологій, модернізації обладнання, підвищенню відповідальності і кваліфікації колективу, напрацюванню нової моделі співпраці з партнерами, а також поліпшенню основного показника виробництва — якості. Лише торік підприємство виготовило і реалізувало 62 млн. штук умовної цегли.**

Сьогодні на заводі працює понад 400 робітників, які отримують гідну зарплату, а більш як 1000 акціонерів — вчасно і повністю дивіденди. Особливо поважають ветеранів виробництва, кожному щомісячно додатково до пенсії завод перераховує 100 грн. По 150 грн. у переддень свята Перемоги отримали ветерани війни. Всі працівники на заводі харчуються безплатно, на столах у робітничій їдальні завжди свіжі м'ясо, риба, овочі. Свіжі, бо свої. У просторих теплицях на території цегельного заводу шпалери прогинаються від стиглих огірків і помідорів, виблискують росю зелені салат, петрушка і

цибуля. А на землях, які підприємство орендує у селян кількох сіл Новоселицького району, рясно родять жито-пшениця та цукровий буряк. На охайних свіжовиблених фермах підрастають чисті, ситі свині і бички. Молоко заводчани теж п'ють своє. Славляться уловами зариблені ставки, які теж в оренді у цегельників.

До того, як Василь Ананійович, порадившись із колективом, вирішив допомогти селянам вибратися з фінансової прірви, сільські господарства перебували в цілковитому занепаді. Та в результаті спільної діяльності вони за кілька років перетворилися на найуспішніші агро-



формування району. Тепер невгамовний директор замислюється, а чи не взяти у заводські руки ще зо два села. Як сільський чоловік Василь Ватаманюк широко переймається проблемами буковинського села, зрештою, там його основний клієнт — приватний забудовник. Ось і тиждень тому він під оплески дітвори без усяких процесій і протоколів просто серед шкільного подвір'я вручив директорів школи в селі Заволока Сторожинецького району найсучасні-

ший комп'ютер з усією периферією (на знімку). Другий школярі, які про комп'ютерний клас хіба що чули, отримали на Великдень.

Підприємство постійно надає благодійну допомогу інвалідам, ветеранам війни і праці, дітям-сиротам, усім, хто звертається, спонсоріє творчу молодь. При заводі діє стоматологічний кабінет, який теж обслуговує ветеранів. Тому авторитет голови правління — річ певна і доведена. І не тільки у Чернівцях. Географія поставок черні-

вецької цегли охоплює Київ, Одесу, Крим, Закарпаття, Румунію, попит є, та, на жаль, наявні потужності вже не справляються із нишніми обсягами. Навіть у Чернівцях запис на популярну, випалену за німецькою технологією цеглу ведеться місяць наперед.

— Люди поїхали за кордон, — каже Василь Ватаманюк, — заробили гроші і не спустили їх у казино чи барах, а дають за них ґрунтовну освіту дітям, будуються, а це значить, що житимуть тут. Тобто майбутнє в нас є. Побудуються, вклядуть гроші у приватний бізнес, піднімуть область і державу.

Хоча для нас це наразі проблема: треба запускати нові потужності. Був у Німеччині, нагледів обладнання, знаю кілька цегельних заводів у регіоні, які не працюють, кластимемо нові печі.

Попит є, його треба задовольнити, але люди тепер вимагають якості. Кілька місяців тому заводчани гучно відзначили перемогу у національному конкурсі «Золота торгова марка». Це аж ніяк не перший здобуток. Василя Ватаманюка нагороджено нагрудним знаком Держстандарту України, медаллю «За заслуги в розбудові економіки і створення гідного міжнародного іміджу України». Особливо щедрим на відзнаки видався 2002 рік. Тоді Василя Ватаманюка нагородили орденом Грушевського 4-го ступеня «За розбудову України» та присвоїли звання заслуженого будівельника України.

Людина скромна і проста, Василь Ананійович спокійно ставиться до оцінки державою його праці. Всього час наголошує, що цеглу випалює не він, а колектив, яким він дорожить понад усе. Як найголовніше визнання колективом своєї праці вважає те, що впродовж останніх років на закордонні заробітки з його підприємства не поїхав жоден працівник.

Сергій СУЛИМА.

## У НОМЕР

## Борітеся — поборете?

Протягом двох днів Київський регіональний центр Академії правових наук України за підтримки Ради Європи проводив міжнародний науково-практичний семінар, присвячений проблемам корупційних правопорушень в Україні.

У своїх виступах учасники семінару — представники Верховної Ради, адміністрації Президента, Генеральної прокуратури, Верховного Суду, МВС, СБУ, експерти Ради Європи та інші — були єдині: корупція в Україні існує. Однак найприкріше те, що вживали різноманітних заходів у боротьбі з корупцією, але позитивного результату сьогодні немає. Передусім це викликано тим, що нормативна база застаріла і потребує постійного корегування. Необхідним вважають учасники семінару доповнення переліку суб'єктів корупції посадовими особами, які мають 1—3-й ранг державних службовців. До речі, експертами Ради Європи в квітні цього року проводилась експертиза нової редакції Закону «Про боротьбу з корупцією» з метою його наближення до європейських стандартів. Можливо, новий закон допоможе подолати корупцію в Україні, хоча, як свідчить практика, європейські стандарти інколи «безсилі» в українській реальності.

Світлана ВОРОНИНА.

## За народження дитини уже ставлять пам'ятники

Пам'ятник Матері відкрито в Донецьку на території регіонального центру охорони материнства і дитинства. Скульптуру жінки із малюком на руках створив вірменський скульптор Карлен Калантарян. Ініціатор спорудження монумента — директор центру професор Володимир Чайка. Внески на виготовлення і встановлення пам'ятника робили підприємства, організації і приватні особи.

Урочисте відкриття монумента збіглося із випискою 50-тисячного малюка — стільки дітей народилося у стінах центру за двадцять років. «Ювілейним» немовлям став син Наталії і Едуарда Збежаних Юрій. До речі, в родині вже підрастають двоє дітей. Отож доречними виявилися подарунки, зокрема дитячий візок, від міського голови Донецька Олександра Лук'яненка. Він зазначив позитивну тенденцію: народжуваність в обласному центрі зростає. Торік на світ з'явилося на 502 немовляти більше, ніж позаминулого року. Міська влада зробила ще один жест підтримки народжуваності: одинадцять багатодітним сім'ям вручено комп'ютери.

(Початок на 1-й стор.).

## Державний якір і рятівний круг

З мілини завод зняв нішній директор Микола Павлович Романчук (на знімку). Він зробив принциповий і досить сміливий висновок: у рамках державної власності вихід із кризи знайти неможливо. Щоб вижити, необхідно приватизуватися.

— Спочатку я також намагався вирішити проблеми «Океану» через державні структури. На жаль, марно. Далі написання всіляких пояснювальних та бізнес-планів справа не йшла, — згадує Микола Павлович. — І тоді я зрозумів: єдиний наш вихід — пошук стратегічного інвестора, особисто зацікавленого у якнайшвидшому відродженні заводу. Генеральний директор та його одноступі почали шукати інвестиційний рятівний круг для підприємства, що тонуло. І знайшли. У комерційному конкурсі з продажу 78 % акцій «Океану» перемогла голландська компанія «Дамен

Шіпярдс Груп». Після тривалого простою, викликаного економічною кризою, миколаївський суднобудівний завод знову вчився триматися на плаву у ринковій круговерті.

І вже 2002 року миколаївські корабелі спустили на воду 16 суден! Нині в портфелі замовлень «Океану» близько двох десятків кораблів.

## Що таке добре

Багато хто поставився скептично до продажу акцій миколаївського «Океану» іноземному інвестору. Опо-

Замість вічного «дайте» держава почула «взьміть»

ненти цього контракту дорікали Романчуку та його одноступі у недалекоглядності, економічній безграмотності і навіть національній несвідомості. Але час їх розсудив. Сьогодні (принаймні, на заводі) ніхто не сумнівається, що іноземні інвестиції — це добре.

Голландським інвестором було виплачено понад 12 млн. грн. заборгованості

## Із досьє

1951 р. — дата народження миколаївського суднобудівного заводу «Океан». У травні 1952-го з його верфі у плавання пішла перша несамохідна морська баржа. А 1958-го завод освоїв будівництво самохідних морських сухогрузів. Наприкінці 50-х налагодили серійний випуск блочним методом рефрижераторних суден. 1972 р. Введено в експлуатацію один з найбільших у галузі і Європі сухий док. 1990 р. Завод виготовляє судна на експорт. Продукція миколаївського «Океану» виходить на міжнародний ринок. 1994 р. Зареєстровано відкрите акціонерне товариство «Суднобудівний завод «Океан». 1998—2000 рр. — період простою. У цей час жодне судно не вийшло з заводської верфі. Вересень 2000 р. 78 % акцій заводу купує голландська компанія «Дамен Шіпярдс Груп». У лютому 2001 р. збори акціонерів перейменують підприємство в «Дамен Шіпярдс Океан». У заводу починається нове життя.

За півстоліття існування миколаївського «Океану» за 43 проектами тут було збудовано 343 судна, загальною водотоннажністю понад три мільйони тонн.

із заробітної плати з виплатою всіх компенсацій. Сам завод ніколи не вирішив би цієї проблеми. Голландці вклали в «Океан» 150 млн. грн. приватного капіталу.

— Ми єдине підприємство в Україні, яке одержало кредит від Світового банку, — констатує генеральний директор Микола Романчук. — Це стало можливо завдяки гарантіям «Дамен Шіпярдс Груп». При цьому банк чітко обумовлює, який процент виділених коштів має йти на охорону довкілля, соціальні потреби і захист працівників підприємства.

Замість вічного «дайте» держава почула «взьміть».

Сьогодні з відрухувань заводу формується 4,3 % бюджету Миколаївської області. За прогнозами, цей показник протягом найближчих п'яти років становитиме 20 %, а «Океан» увійде до першої трійки промислових підприємств області.

## І собі, і людям

— У Миколаєві ми перші ризикнули залучити іноземний капітал до суднобудівної галузі, — каже Микола Романчук. — Щоправда, поки що не маємо прибутку, але зате повністю розрахувалися з боргами із зарплати, податків та поточних виплат.

Нова історія «Океану» — це історія врятованого, який не дав сам собі піти на дно. Вона заснована на тактиці виживання і стратегії процвітання.

За словами директора, у заводського колективу, який пережив нелегкі роки безробіття і безробіття, нині з'явилася мотивація до праці. Середня зарплата на «Океані» становить близько 1000 грн. Змінилася й психологія робітників — раніше закінчення зміни ніхто корабель не залишає. На заводі нині працюють близько 5 тис. осіб. І кожен з них відповідає за якість



виробленої продукції, за марку підприємства, за його репутацію. І ця відповідальність базується не на голому ентузіазмі, а на особистій матеріальній зацікавленості.

## Робота є й буде

На верфі оновленого «Океану» нині будується 14 суден. Завод виграв тендер на будівництво 10 теплоходів нової серії для «Укррічфлоту». Перший з них буде здано замовнику у другій половині 2004 р. Схема створення нового флоту, що її розроблено, дасть змогу будувати кораблі для українського замовника на вітчизняних верфях за рахунок грошей ЄБРР, створюючи робочі місця для наших співвітчизників.

— Ми чітко визначили своє місце в «Дамен Шіпярдс Груп». Можемо користуватися перевагами своїх технологічних потужностей — це будівництво суден водотоннажністю понад 40 тис. т, — прогнозує найближче майбутнє Микола Романчук. — Нині зріс інтерес до великих суден, а наш завод має позитивний досвід виконання таких замовлень. У свою чергу фінансові ресурси й авторитет нашого голландського інвестора відкривають великі можливості.

Ольга ВІТЕР.

На закордонні заробітки з його підприємства не поїхав жоден працівник



# Незалежна старість у білих шкарпетках

НАПИШУ ВАМ І Я

Іду якомсь у трамваї. На одній із зупинок зайшов громадянин похилого віку, на якого не звернути увагу було неможливо. І не тому, що він у білих шкарпетках, за нашим переконанням, несумісних з таким віком. Елегантні черевики, бездоганно випрасувані штани у тон зі шкідливою непожмаканою курточкою, чудовий шарф, біла доглянута шевелюра і ретельно поголене обличчя, покриті глибокими борознами довгого життя.

Усе це викликало у пасажирів подив, і по вагону пронеслося шепотіння, мовляв, одеський «фраер». Така увага його не покорила, а навпаки,

він з гідністю тримав свою майже двометрову фігуру. Я подумала: невже одесит? І мимохіть порівняла з повсякденними літніми людьми, яких ми

## Дбаймо про найцінніше

Я і моя сім'я підтримуємо пропозицію Бориса Олійника про створення комітету захисту української мови. Адже що не кажіть, такого утиску, як рідна українська, не зазнає жодна інша мова в нашій державі. Те, що людина не вивчила мови держави, на території якої прожила усе своє життя, інакше як зневагою назвати важко. Ще півбіди, якщо ця людина іншої національності, а якщо українець? Адже відомо: що більше мов знає людина, то цікавіше її життя. Тож дбаймо спільно про наше найцінніше багатство — українську мову.

Марія БУЯР.

Цигани  
Борщівського району  
Тернопільської області.

# Ліжка обіцяють зберегти

ЗА ЛИСТОМ ЧИТАЧІВ

Коллективного листа до редакції надіслали 123 пацієнти Красноармійської міської туберкульозної лікарні (Донецька область), стурбовані перспективою закриття закладу.

## Лікарня — рідний дім

«А як же ми? Про нас хто подумав? — непокояться автори звернення. — У час, коли захворюваність на туберкульоз по країні зростає, зростає і смертність від туберкульозу, і раптом — закриття лікарні. Нас ніхто не попередив і не поставив до відома, з якої причини закривають лікарню, а багато хто залишився без засобів до існування і без даху над головою. Лікарня для нас — дім рідний.

Які тут медичні працівники — сумлінні, людяні, чуйні, просто хороші люди, які все життя працювали на цій ниві, набули досвіду, майстерності. Завдяки програмі з боротьби із туберкульозом ми були забезпечені безплатним лікуванням і харчуванням. І раптом закрити єдину лікарню, яка обслуговує два райони — Красноармійський і Добропільський — із містами Родинське і Дмитров, селами і селищами. А це досить велика територія із населенням понад 300 тисяч осіб.

Ми вимагали ремонту будівлі, коли нас у кожній палаті заливав найменший дощ, коли прогнала від сирості підлога.

Та допомоги не дочекалися. Були змушені із тяжкою недугою власними силами і силами співробітників лікарні перекрити дах, залатати дірки в підлозі, зробити косметичний ремонт.

Замість допомоги ми отримали закриття лікарні й виявилися викинутими за борт і так суворого життя. Не можна позбавляти знедолених цієї лікарні. Багатьом не під силу діставатися до інших медичних закладів. Згляньтесь на нас! Прислухайтесь до наших бід! Пожалійте нас! Допоможіть! Залишіть нам нашу лікарню і наш обслуговуючий персонал з його досвідом, майстерністю і великим терпінням до нас, нещасних».

## Переорієнтуємо потоки хворих

Коментар заступника начальника управління охорони здоров'я Донецької обласної держадміністрації Лідії БЛАКИТНОЇ:

— Усі спеціалізовані туберкульозні заклади прийняли до обласної комунальної власності, і фінансуються вони з обласного бюджету. Краще стало лікування, харчування, умови перебування хворих у стаціонарі. Багато років поспіль ці заклади фінансувалися за остаточ-

ним принципом. Тепер нам вдалося вирівняти можливості для кожного хворого на туберкульоз в усіх регіонах області (звернення до лікаря, обстеження, лікування, харчування).

Ми прискіпливо вивчили роботу кожного закладу з санітарно-побутових умов, надання якісної допомоги і обстеження. І дійшли висновку, що декілька з них не відповідають санітарним нормам. Нині в усьому світі багато стійких форм туберкульозу. Вони дуже важко піддаються лікуванню. Воно дуже дороге — в десятки разів дорожче, ніж звичайне. Потоки хворих резистентних і нерезистентних обов'язково треба розділити, оскільки вони заражають одне одного. Тому найістотнішим є дотримання санітарних норм. У Красноармійському туберкульозному диспансері їх не дотримувалися. Матеріальна база там украй погана. Цим тепер займається обласна комісія. Депутати відвіду-ють такі заклади.

Звичайно, нині ніхто не взяв би на себе сміливість закрити туберкульозну лікарню. Але неможливо далі лікувати в таких умовах. Пацієнтів кількох таких диспансерів ми переводимо до інших, зокрема — до туберкульозних санаторіїв, де є всі умови. Щодо диспансеру в Красноармійську, то найкращий варіант для «переселення» — туберкульозний санаторій у селищі Гостре, поблизу Се-

шився на ПМП з п'ятьма доларами у кишені без роду, без племені.

За фактом Ігор, він так назвався, слюсар з вищою освітою. Спочатку в США працював двірником і вивчав англійську, потім — у господаря за спеціальністю. А нині має свою майстерню. Йому 82 роки. До Одеси приїхав погостювати, хоча родичів і друзів ровесників уже немає.

В Одесі сподобалися забудови уздовж моря, але, як він зазначив, у одеситів немає колишнього гумору і зникли посмішки. У трамваях розмовляють про маленькі пенсії, про нужденне життя, про відсутність гарячої води та тепла.

А він про милість не думає. Чужа батьківщина дала йому можливість забезпечити собі та родині безбідну старість. Він час-то їздить за турпутівками до інших країн.

На цьому ми розійшлися. Навколо все залишилося, як і раніше.

Людмила ОПРОНЕНКО.  
Одеса.

лидового. Там можливо дотримуватися тих норм, про які я казала. Отже, оптимізація закладів буде, але без скорочення ліжкового фонду.

На заклади, які можуть лише завдати шкоди і сприяти розповсюдженню епідемії, ми витрачаємо величезні кошти. Красноармійський диспансер обходиться в 600 тисяч гривень на рік. Тому прийнято рішення: переорієнтувати потоки хворих, зокрема на Донецьк, а решту відправити до туберкульозного санаторію.

Це питання погоджено на рівні міського голови Красноармійська, а також із депутатським корпусом. Міський голова пообіцяв, що забезпечить транспортом співробітників диспансеру, які їздитимуть на роботу. І хворих також.

За словами головного лікаря обласної санітарно-епідеміологічної станції Віктора Денисенка, із 19 закладів туберкульозного профілю половина перебуває в такому стані, як Красноармійський туберкульозний диспансер. «Там хворі взагалі не повинні перебувати, — вважає головлікар. — Там не дотримуються жодних санітарних норм. Закрити? Хоч завтра. Але ми ці питання вирішуємо разом з обласною радою і управлінням з охорони здоров'я. Ми прагнемо іти шляхом оптимізації, внаслідок якої ніхто не потерпатиме».

Ліна КУЩ.  
Донецька область.

ЧОМУ СУМУЄ ВЕТЕРАН

## Слово добре коштує дешево, але цінується дорого

Пам'ятаю своє босонеге дитинство і День Перемоги 9 травня 1945 року. Мені тоді було 10 років. Раділи і плакали від великого суму і від щастя. Батько служив у артилерії, був поранений, лежав у шпиталі, але про війну розповідати не любив. Лише одного разу, коли ми вже виросли, батько в один із святкових днів розповів кілька епізодів із того життя. У бою всі рівні, але як рядовому бійцю потрібне добре слово командира! Коли на передовій стихло, молодим солдатам офіцер показав, як швидко викопати лопаткою окопчик, щоб залишитися живим, дав багато інших корисних порад. Якимсь після бою приїхав до артилеристів генерал, а бійці голодні, їсти немає чого. Генерал наказав негайно зібрати кропиву, зварити борщу та нагодувати бійців. На жаль, сьогодні і досі найбільший дефіцит — добре слово та увага до сивочолих ветеранів.

Василь СУЛИМА, ветеран праці.

Дніпродзержинськ  
Дніпропетровської області.

## Готовий стати до стінки

У мене — інваліда Великої Вітчизняної війни — відкрилися фронтів рани, світу Божого не бачу за щоденними перев'язками. Пенсія моя далека від прожиткового мінімуму, тож як лікуватися, за що жити? Звертався по матеріальну допомогу до влади — ніхто не відгукнувся, не допоміг. Не думалося в далекому 45-му, що колись так святкуватиму День Перемоги. Переконалий, що переможений нами гітлерівські солдати живуть сьогодні, маючи пристойні пенсії і постійну державну підтримку.

Іван КОЛІСНИК.

Красносілля  
Олександрівського району  
Кіровоградської області.



Фото Юрія ВЕНГЕРЦЯ.

## Забуття — родич наруги

«Забути минуле? Дуже зручна позиція для негідників», — написав колись Юліан Семенов («Бомба для голови»). Відсвяткувавши 58-му річницю Великої Перемоги над фашизмом, ми й далі маємо повертатися в пам'яті до тої війни.

Із плином стількох років з'ясувалося, що самотубство Гітлера і ліквідація третього рейху не означали остаточного зникнення нацизму. Досі на Землі безкарно чинять зло, гинуть безневинні люди. Та жодна із останніх війн не спричинила у світі таких бурхливих протестів, як та, що її розв'язав Джордж Буш в Іраку. На жаль, американський президент довів усьому світові, що право брутальної сили — чи не єдине міжнародне право на Землі.

Знайдуться такі, хто запитає: «До чого ця демагогія? А до того, що ми починаємо забувати минуле і трагічні уроки історії, змушуючи їх знову повторюватися. На мене наводить жах, наприклад, те, що деякі тінейджери легковажно ставляться до фашизму. Наші доморослі неонацисти вільно відзначають день народження Гітлера свастикою на монументі «Плачуча матір»!

Сподіваюся, вони просто не розуміють, що це таке. Але ж малоють уже на парканах і перилах фашистську свастику! А спробуйте запитайте в будь-кого з них, що таке Освенцім? Що було під Сталінградом? Відповіді не дадуть, бо не знають... І це незнання — також наруга над пам'яттю загиблих!

Ось такі думки навіває травень. І День Перемоги — привід ще раз сказати: «Спасибі вам, любі ветерани, за блакитне небо і мирні дні, за подвиг в ім'я нашого майбутнього!» Вклонімося цим немолодим людям до самої землі: ми пам'ятаємо їхній героїзм — хоч би скільки років минуло.

Катерина ІСАЄВА.

Запоріжжя.

# Локшиною ситі досхочу

ПРОПОНУЮ!

Прошу слова на звернення Президента України про винесення на все-народне обговорення проекту закону змін до Конституції. Кучма просить народ внести зміни до Конституції під виглядом «політичної реформи». Суть зрозуміла: наче-пивши народові локшини

на вуха, зробити парламент і всі суди «кишеньковими» і в підсумку знову залишитися при владі. Тому він і прагне скоротити чисельність депутатського корпусу. У його зверненні тільки й звучить персональне «Я»: «Я акцентував», «Я вирішив», «Я переконалий», «Я підписав», «Я передаю»...

На мій погляд, така по-

зиція Президента — свідчення чергової реформаторської сверблячки. А якщо вже вносити зміни до Конституції, то функції Президента, який нічого не зробив для народу, після закінчення строку його повноважень (або й достроково) передати особі, котра лишилася у списку попередніх виборів другою. Це, по-перше,

збереже величезні народні кошти від президентських виборів. По-друге, переконаємося, хто більше користи дасть народу.

Це допомогло б одному безперешкодно вступити у президентські обов'язки, а другому — піти у відставку.

Анатолій ШУЛЬГІН.  
Ніжин  
Чернігівської області.

## П'ЯТНИЦЯ, 16 травня

06.00 ТРК «Ера».

### ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ

09.05 Ситуація.
09.20 Одвічні істини.
09.30 Для тих, хто вдома.
09.45 До дня святкування події народження Пророка Мухаммада (Мавлід).

09.55 Мультфільм.
10.15 Служба розшуку дітей.
10.30 Мультсеріал «Гаялина лева Кінгслі».

11.00 Новини.
**УКРАЇНСЬКИЙ ТЕЛЕКАНАЛ «КУЛЬТУРА»**
11.10 Прем'єра «Київська опера. Розвіяні революцією».
11.30 Фільм «Цвіт папороті».
11.50 Мавка: вихід на сцену.
12.10 Для тих, хто вдома.
12.30 Серіал «Особисте щастя». 5 серія.

13.40 Служба розшуку дітей.
13.45 Весна іде.
13.55 Закон є закон.
15.00 Новини.
15.15 Для тих, хто вдома.
**ЮНАЦЬКО-МОЛОДІЖНА СТУДІЯ «5»**
15.35 Мультсеріал «Гаялина лева Кінгслі».
16.25 Надвечір'я.
16.50 Закон є закон.

### КДРТРК

17.00 За київським часом.
17.15 Конкурент.
17.40 Приймальня столичної влади.
18.10 Шлях до успіху.
18.30 За київським часом.

### ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ

19.00 Новини.
19.10 Фаза.
19.25 Діловий світ.
19.35 Саме той.
19.55 Серіал «На вістрі ножа».
20.45 Щоденник сесії Верховної Ради України.
20.55 Лотерея «Кено».
21.00 Новини.
21.35 Світ Спорту.
21.45 Ситуація.
22.00 Україна—Європа. Відлуння Євробачення.

**У зв'язку з тим, що програму телебачення в українському варіанті газети від 8 травня ц. р. надруковано з помилками, подаємо її у виправленому вигляді.**

22.20 Бути жінкою.
22.45 Служба розшуку дітей.
23.00 ТРК «Ера».

### ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ (НІЧНИЙ КАНАЛ)

01.20 Худ. фільм «Астенічний синдром».

## ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

### УТ-2

10.00 КВН-2003. Вища ліга.
10.40 Щоденник сесії Верховної Ради України. ОСВІТНІЙ КАНАЛ

11.55 Цей день в історії.
12.00 «Бачу землю!». Есе В. Скуратівського. М. Хвильовий.

12.20 Освітянські новини.
12.35 «Цей таємничий світ». з А. Дмитруком.
12.30 Інформотерапія.
13.20 Право.

### КАНАЛ «1+1»

07.00, 08.30 «Сніданок з «1+1».
07.02, 08.35, 18.00, 19.30, 21.40, 00.00 ТСН.

07.30 Серіал «Російські амазонки».
09.00 Серіал «Бандитський Петербург».

14.00 Серіал «Пристрасті по-італійськи».
15.00 Серіал «Люба, я зменшив дітей».

16.05 Серіал «Обережно, модерн».
16.35 Серіал «Всі жінки — відьми».
17.30 Серіал «Провінціали».
18.30 Серіал «Російські амазонки».
19.30 ТСН.
20.00 ТСН. Проспарт.
20.10 Прихована камера.
21.10 Серіал «Менти-4».
22.15 «Імперія кіно» представляє. Худ.фільм «Хрещений батько».

## ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ

06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 15.00, 18.00 Новини.

06.05 Мультфільм.
06.30 Караоке на майдані.
07.05 Мультфільм.
07.25 На лінії вогню.
08.20 Серіал «Кобра-2».
09.25 Серіал «Зłodійка-2».
10.20 Інтелект-шоу LG-Еврика.
11.15 Серіал «Повернення до Едему».
12.15 Серіал «Есмеральда».
13.05 Чекай мене.
14.05 Все для тебе.
14.30 Сміхопанорама.

15.15 Серіал «Смоллвілл».
16.05 Серіал «За лаштунками».
17.00 N-кілометр.
17.15 Серіал «Ізабелла».
18.10 Серіал «Зłodійка-2».
19.05 Моя сім'я.
20.00 Інформаційний канал «Подобиці».
20.30 Поле чудес.
21.40 Містечко.
22.20 Худ. фільм «Материнське правосуддя».
00.10 Худ. фільм «Пацюки».
01.55 При виконанні службових обов'язків. «В облозі».
03.35 Королівські секрети. «Божевільний».
04.00 Серіал «Знедолені».
05.20 Великі драми ХХ ст.
05.45 Мультфільми для дорослих.

## ІСТV

05.00 Ранкова музика.
05.50 Серіал «Династія».
06.40 300 сек/год.
06.45 Мультсеріал «Іван із Юкону».
07.15 Мультсеріал «Баскервілі».
07.45 Факти. Ранок.
07.55 Ділові факти.
08.10 300 сек/год.
08.15 Каламбур.
08.55 Факти. Ранок.
09.25 Худ.фільм «Бармен із «Золотого якоря».

10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00 Факти. Гарячі новини.
11.05 Худ. фільм «Жінка, яка зменшується».
12.45 Факти. День.
13.00 Худ. фільм «Універсальний агент».

14.45 Мультфільми.
15.00 Мультсеріал «Планета монстрів».
15.25 Мультсеріал «Тітьоф».
15.50 Мультсеріал «Іван із Юкону».
16.15 Мультсеріал «Баскервілі».
16.45 Мультсеріал «Сучасне

Роккове життя».
17.15 Серіал «Чудернацька наука».
17.45 Серіал «Пляж. Рятувальники Малібу».

18.45 Докладно з Д. Кисельовим.
19.15 Худ. фільм «Червоний дракон».
21.00 Каламбур.
21.45 Факти. Підсумок дня.
22.05 Спорт.
22.10 Погода.
22.15 Худ. фільм «Джиперс Кріперс».

00.00 Сторінками тележурналу «Плейбой».

00.35 Худ. фільм «Петровка, 38».

**Мовлення на Київ і область**

02.10 Худ. фільм «Люзія гріха».
00.00 Худ.фільм «Зупинка поїзду — дві хвилини».

## СТБ

06.50 Серіал «Збентеження серця».
07.00 «Вікна». Новини.
08.00 «Вікна». Бізнес.
08.20 Прогноз погоди.
08.35 Серіал «Прискорена допомога».

09.00 «Вікна». Новини.
09.10 Прогноз погоди.
09.15 «Вікна». Столиця.
09.25 На перший погляд. Австрія.
09.50 Худ.фільм «Наказано знищити».

11.35 Серіал «Чортеня».
12.35 Худ. фільм «Сімнадцять миттєвостей весни».

14.00 «Вікна». Новини.
14.20 Худ. фільм «Чужа кров».
15.25 Серіал «Збентеження серця».
16.25 Вікна-криміал.
16.35 Серіал «Кохання та мафія».
17.35 ДеньОК.
18.15 «Вікна». Столиця.
18.25 Серіал «Прискорена допомога».
19.00 «Вікна». Новини.
19.30 Прогноз погоди.
19.35 Час «К».
20.05 Худ. фільм «Спосіб убивства».

21.25 Худ. фільм «Детектор брехні».
23.00 «Вікна». Опівночі.
23.35 Серіал «Кохання та мафія».
00.40 «Вікна». Опівночі».
01.00 «Екстремальні ситуації з М. Фоменком.

01.50 «Вікна». Кримінал.

## НОВИЙ КАНАЛ

06.25, 06.35, 07.25, 07.40, 08.05, 08.40 Підйом.

06.30 Репортер.
06.55 Телегузики.
07.30 Репортер-бізнес.
07.50 Мультсеріал «Му і Ципа».
08.30 Репортер.
09.00 Київський репортер.
09.05 Серіал «Три дикі Янголи».
09.55 Життя прекрасне.
11.05 Худ.фільм «Швидкий поїзд».
12.50 «Вікна» з Д. Нагієвим.
13.45 Серіал «Дикий Янгол. Повернення».
14.45 Мультсеріал «Том і Джері-малюта-3».
15.05 Мультсеріал «Маска».
15.30 Мультсеріал «Му і Ципа».
15.50 Мультсеріал «Ракети».
16.15 Мультсеріал «Сімейка Аддамсів».

# Науково-виробниче роз'єднання

Замість того, щоб бути «законодавцем моди» нафтогазовидобутку, ВАТ «Турбогаз» змушене витратити свій інтелект на виправлення державних помилок минулих років.

Мабуть, мало хто сьогодні в Україні пам'ятає, що величезні нафтогазові родовища Росії та Туркменистану — величезне багатство цих країн — стало таким завдяки насамперед харківським інженерам, конструкторам та проектувальникам. Саме в Харкові понад чверть століття тому було створено унікальну фірму з розробки й постачання бурового, нафтогазопромислового та енергетичного обладнання для галузі, що бурливо розвивалася. Унікальність полягала в тому, що ВНВО «Союзтурбогаз» не тільки створювало технології видобутку, а й виготовляло власне обладнання й випробовувало його на своєму полігоні, налагоджувало серійне виробництво й здавало замовнику готові комплекси під ключ. Зазначу, в бюрократичній економічній системі ще кілька десятиліть тому було створено підприємство, успіхи якого залежали не від паперової творчості, а від конкретного результату — видобутку нафти й газу. Система була продумана до дрібниць: нічого зайвого, все підпорядковане конкретному завданню — видобути якомога більше чорного золота й голубого палива.

Політичні перетворення початку дев'яностих хворобливо позначилися на багатьох науково-виробничих конгломератах. Перекроювалися логічні економічні зв'язки, подрібнювалися монолітні злиття, країна входила у приватизаційний період. «Союзтурбогаз», ставши пізніше ВАТ «Турбогаз» і змінивши свою широковідому торговельну марку, хоч як дивно, не втратив своїх головних замовників, які нараз опинилися «за кордоном». Але хоча й донині російський «Газпром» залишається основним партнером харків'ян, основна виробнича база українських технічних ідей все-таки розташувалася в російській індустрії. Хоча причина тут не лише прикордонна.

Наприкінці вісімдесятих в Україні було створено Ужгородський завод газотранспортного обладнання. Нова виробнича база, оснащена, до речі, за останнім словом техніки, стала головним виробничим полігоном, де матеріалізувалися найновіші розробки, втілювалися в метал, обкочувалися на діючому виробництві. Здавалося, ніщо і ніколи не може й не повинне розірвати це органічне з'єднання.

# Голос України

## РТР

04.45 Добрий ранок, Росіє!
05.00, 05.30, 06.00, 06.30, 07.00, 07.30 Вісті.
05.15, 05.45, 06.15, 06.45, 07.15 Вісті — Москва.

07.45 Серіал «Ідіот».
08.45 Серіал «Люди і тіні-2».
09.45 Вісті. Чергова частина.
10.00 Вісті.
10.20 У пошуках пригод.
11.20 Худ. фільм «Перехрестя».
12.15 Експертиза.
12.50 Мусульмани.
12.45 Вісті — Москва.
13.00 Вісті.
13.20 Моя сім'я.
14.15 Кімната сміху.
15.15 Агентство самотніх сердець.
15.45 Експертиза.
16.00 Вісті.
16.20 Сам собі режисер.
17.20 Вісті — Москва.
17.50 Аншлаг.
18.50 Вісті. Чергова частина.
19.00 Вісті.
19.30 Вісті — Москва.
19.50 Добраніч, малята!
19.55 Святковий концерт до 80-річчя ЦСКА.

21.25 Худ. фільм «На прізвисько звір».
23.15 Худ. фільм «Навала».
01.20 Дорожній патруль.
01.40 Серіал «Твін Пікс».
02.20 Агентство самотніх сердець.
02.55 Канал «Євронійос».
03.50 Вісті. Чергова частина.
04.00 Вісті.
04.15 Канал «Євронійос».

## НТБ

05.00 Ранок на НТБ.
07.50 Серіал «Хлопці з нашого міста».

09.00 Сьогодні вранці.
09.25 Новітня історія.
10.20 Без рецепта.
11.00, 14.00, 16.00, 23.30 Сьогодні.
11.35 Худ.фільм «Золото Югри». 4 серія.

12.45 Кримінал.
13.00 Серіал «Вона написала убивство».
14.35 Принцип доміно.
16.30 Серіал «Швидка допомога».
17.25 Професія — репортер.
18.35 Свобода слова.
19.55 Худ. фільм «Золоте око».
22.40 Усе відразу!
23.15 Худ. фільм «Парфум».
01.15 Ніч.

Але 1990 року, всупереч бажанню керівництва, зі слів адміністрації ВАТ «Турбогаз» завод набув юридичної самостійності і розпочав «планову» приватизацію. Результат непродуманої державної політики не забарився: з тритисячного колективу при ділі залишилося не більше трьохсот осіб, а у виробництві задіяно лише 20 відсотків потужностей. І це тоді, коли галузь і надалі успішно розвивається. Попит на інтелектуальну й промислову продукцію ВАТ «Турбогаз» є не лише в ближньому зарубіжжі, а й рік у рік зростає й у вітчизняних нафтогазовидобувників.

Річ у тім, що, допустивши відділення від спеціалізованого конструкторського бюро й випробувального полігона серійного промислового виробництва, держава тим самим ніби відділила від виробничої бази її мозковий центр. Сучасний завод став не більш як купою металу. А творчий колектив — щось на кшталт генерального штабу без армії. Мало того, тепер проектно-конструкторський заклад, маючи де-факто «власний завод», змушений розмішувати замовлення на виготовлення обладнання на конкуруючих підприємствах. Від цього лише підвищується собівартість продукції.

У листопаді минулого року «Турбогаз» звернувся до уряду з пропозицією відновити науково-виробниче об'єднання в колишньому вигляді на базі двох підприємств — харківського ВАТ «Турбогаз» та Ужгородського заводу газотранспортного обладнання. Де-юре принципову згоду Фонду держмайна, Мінпаливенерго та Мінпромполітики було одержано. Адже економічна вигода і для обох підприємств, і для держави, бюджету — вочевидь. Але за іронією долі, знову втрутилася політика: змінилося керівництво Кабміну, і «процес» повернувся на початковий етап.

За масштабами виробництва колись величезне ВАТ «Турбогаз» тепер можна віднести, на жаль, до підприємства середнього бізнесу. Про підтримку саме цього сектору економіки заявляють нині чиновники на всіх рівнях. Але віз, хоч як це банально звучить, і нині там. А від здорового глузду виграли б усі.

**Микола КОСИЙ.**

Харків.



ОГОЛОШЕННЯ

РІЧНА ФІНАНСОВА ЗВІТНІСТЬ ВАТ "ТММ-Банк" (м.Київ, вул. Панельна, 5) за станом на кінець дня 31 грудня 2002 року

Звіт про фінансові результати			
		(тис. грн.)	
Найменування статті	2002 рік	2001 рік	
Процентний дохід	1 496	1 016	
Процентні витрати	(261)	(163)	
<b>Чистий процентний дохід</b>	<b>1 235</b>	<b>853</b>	
Комісійний дохід	286	92	
Комісійні витрати	(13)	(12)	
<b>Чистий комісійний дохід</b>	<b>273</b>	<b>80</b>	
Дивідендний дохід	-	-	
Чистий торговельний дохід	(4)	(13)	
Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів	-	-	
Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані компанії, дочірні установи та інших інвестицій	-	-	
Інший операційний дохід	56	102	
<b>Операційний дохід</b>	<b>1 560</b>	<b>1 022</b>	
Загальноадміністративні витрати	(1 088)	(695)	
Витрати на персонал	(189)	(79)	
<b>Прибуток від операцій</b>	<b>283</b>	<b>249</b>	
Витрати на безнадійні борги	(10)	(83)	
<b>Прибуток до оподаткування</b>	<b>273</b>	<b>167</b>	
Податок на прибуток	-	(100)	
<b>Прибуток після оподаткування</b>	<b>273</b>	<b>67</b>	
Непередбачені доходи / витрати	-	-	
<b>Чистий прибуток / збиток банку</b>	<b>273</b>	<b>67</b>	
Чистий прибуток на одну просту акцію	-	-	
Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію	-	-	
Баланс			
		тис.грн.	
Рядок	Найменування статті	2002 рік	2001 рік
	АКТИВИ		
1	Грошові кошти та залишки в НБУ	1444	2320
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України	0	0
3	Кошти в інших банках	4135	8588
4	Цінні папери на продаж	0	0
5	Кредити та заборгованість клієнтів	2200	1855
6	Інвестиційні цінні папери	0	0
7	Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ	21	21
8	Основні засоби та нематеріальні активи	13788	11337
9	Нараховані доходи до отримання	53	21
10	Інші активи	357	3142
11	Усього активів	21998	27284
	ЗОБОВ'ЯЗАННЯ		
12	Кошти банків	0	0
13	Кошти клієнтів	4523	10093
14	Інші депозити	0	0
15	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0
16	Нараховані витрати до сплати	1	2
17	Інші зобов'язання	891	889
18	Усього зобов'язань	5415	10984
	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ		
19	Статутний капітал	16000	16000
20	Капіталізовані дивіденди	0	0
21	Акції, що викуплені в акціонерів	0	(10)
22	Емісійні різниці	95	95
23	Резерви	210	143
24	Результати переоцінки	0	0
25	Нерозподілений прибуток	278	72
26	у тому числі сума переоцінки у разі вибуття необоротних активів	0	0
27	Усього власного капіталу	16583	16300
28	Усього пасивів	21998	27284

Звіт про рух грошових коштів									
(непрямий метод)									
		(тис. грн.)							
Найменування статті	2002 рік	2001 рік							
<b>I. Операційна діяльність</b>									
Чистий прибуток (збиток) поточного періоду	273	67	Зменшення (збільшення) інших зобов'язань 10 (63)						
Поправки чистого прибутку	-	-	Реалізація (придбання) цінних паперів у портфелі банку на продаж - -						
Нараховані витрати	1	-	Чисте збільшення (зменшення) активів та зобов'язань від операційної діяльності (7 559) 3 482						
Нараховані доходи	(33)	(20)	Чистий приплив (відплив) грошових коштів від операційної діяльності (7 593) 3 803						
Амортизація основних засобів	446	264	<b>II. Інвестиційна діяльність</b>						
Резерви під сумнівні борги, знецінення активів	33	63	Реалізація (придбання) інвестиційних паперів - -						
Торгівельний результат	-	-	Зменшення (збільшення) вкладень в асоційовані компанії - -						
Нарахований та відстрочений податок	24	(65)	Зменшення (збільшення) вкладень у дочірні установи - -						
Прибуток (збиток) від продажу інвестицій	(23)	-	Зменшення (збільшення) основних засобів та нематеріальних активів 64 982						
Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані компанії	-	-	Чистий відплив грошових коштів від інвестиційної діяльності64 982						
Амортизація дисконту і премії цінних паперів	-	-	<b>III. Фінансова діяльність</b>						
Інший рух коштів, які не є грошовими	(755)	12	Зменшення (збільшення) цінних паперів власного боргу - -						
<b>Чистий грошовий прибуток від поточних операцій банку</b>	<b>(34)</b>	<b>321</b>	Зменшення (збільшення) субординованих зобов'язань - -						
Зменшення (збільшення) кредитів, які розміщені в інших банках, кредитів та передоплат іншим банкам	(2 200)	(1 500)	Збільшення (зменшення) сплаченого акціонерного капіталу - (2)						
Зменшення (збільшення) кредитів, які надані клієнтам	(269)	(170)	Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду - -						
Зменшення (збільшення) інших активів	478	(1 130)	Чистий приплив грошових коштів від фінансової діяльності - (2)						
Зменшення (збільшення) коштів, які отримані від НБУ	-	-	<b>Чисте збільшення (зменшення) грошових коштів та їх еквівалентів (7 529) 4 783</b>						
Зменшення (збільшення) коштів інших банків	-	-	<b>Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року 9 408 4 625</b>						
Зменшення (збільшення) поточних та депозитних рахунків	(5 578)	6 345	<b>Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року 1 879 9 408</b>						

Звіт про власний капітал									
Найменування статті	Статутний капітал, зареєстрований, сплачений	Емісійні різниці	Викуплені акції	Резерви	Результати переоцінки	Нерозподілений прибуток	Капіталізовані дивіденди	Капітал та резервні фонди, усього	(тис. грн.) 2001 рік
<b>Залишок на 1 січня звітного року</b>	<b>16 000</b>	<b>95</b>	<b>(11)</b>	<b>144</b>	<b>-</b>	<b>1 084</b>	<b>-</b>	<b>17 312</b>	<b>18 105</b>
Коригування:								-	-
Зміна облікової політики	-	-	-	-	-	(1 012)	-	(1 012)	-
Виправлення помилок	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Скоригований залишок на початок року</b>	<b>16 000</b>	<b>95</b>	<b>(11)</b>	<b>144</b>	<b>-</b>	<b>72</b>	<b>-</b>	<b>16 300</b>	<b>18 105</b>
Переоцінка основних засобів	-	-	-	-	-	-	-	-	(858)
Переоцінка нематеріальних активів	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Перевищення сум попередніх дооцінок над сумою попередніх уцінок залишкової вартості об'єктів необоротних активів, що раніше були переоцінені, у разі їх вибуття	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Дивіденди за минулий рік, сплачені	-	-	-	-	-	273	-	273	67
Капіталізовані дивіденди за минулий рік	-	-	-	-	-	(67)	-	-	-
Чистий прибуток	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Розподіл у загальні резерви Банку	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Розподіл у резервні фонди	-	-	-	67	-	-	-	-	-
Сплата в раніше зареєстрований статутний капітал	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Рестрація акцій нового випуску (на суму внесків)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Купівля власних акцій	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Продаж раніше викуплених акцій	-	-	11	-	-	-	-	11	(2)
Анульовані раніше викуплені акції	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Залишок за станом на кінець дня 31 грудня 2002 року</b>	<b>16 000</b>	<b>95</b>	<b>-</b>	<b>210</b>	<b>-</b>	<b>278</b>	<b>-</b>	<b>16 584</b>	<b>17 312</b>

Аудиторський висновок	
26 березня 2003 року реєстраційний №211	місто Київ
<p>Згідно з договором від 05 травня 2001 року №36-AP незалежна аудиторська фірма закрите акціонерне товариство "Аудиторська фірма "Київська аудиторська група" (ліцензія Аудиторської палати України №001560 від 24 травня 1996 року, рішенням Аудиторської палати України від 19 травня 2000 року термін дії ліцензії продовжено до 19 травня 2005 року, включено до реєстру суб'єктів аудиторської діяльності відповідно до рішення Аудиторської палати України від 26 січня 2001 року №98 - свідоцтво №1560) провела аудит поданих в додатку звіту про фінансові результати відкритого акціонерного товариства "ТММ-Банк" (надалі - Банк) за станом на кінець дня 31 грудня 2002 року, балансу Банку за станом на кінець дня 31 грудня 2002 року, звіту про власний капітал Банку за станом на кінець дня 31 грудня 2002 року, звіту про рух грошових коштів Банку за станом на кінець дня 31 грудня 2002 року. Відповідальність за підготовку зазначеної фінансової звітності несе керівництво Банку. Нашим обов'язком є висловлення висновку стосовно наданої інформації на підставі проведеного аудиту.</p> <p>Ми провели нашу перевірку у відповідності з вимогами Закону України "Про аудиторську діяльність" та "Національних нормативів аудиту в Україні". Ці нормативи вимагають, щоб планування та проведення аудиту було спрямоване на одержання</p>	
<p>розумних підтверджень щодо відсутності у фінансовій звітності суттєвих помилок. Під час аудиту зроблено дослідження шляхом тестування доказів на обґрунтування сум та інформації, розкритих у фінансовому звіті, а також оцінку відповідності застосованих принципів обліку вимогам чинного законодавства щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в Україні, чинним протягом періоду перевірки. Крім того, шляхом тестування здійснено також оцінку відповідності даних звітності даним бухгалтерського обліку. На нашу думку, проведена аудиторська перевірка забезпечує розумну основу для аудиторського висновку.</p> <p>Ми підтверджуємо, що фінансова звітність в усіх суттєвих аспектах достовірно та повно подає фінансову інформацію про Банк станом на кінець дня 31 грудня 2002 року згідно з вимогами чинного законодавства щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в Україні.</p> <p>Банк зареєстрований Національним банком України 20 січня 1992 року за номером 82.</p> <p>Місцезнаходження Банку: 02002, місто Київ, вулиця Панельна, 5</p> <p><b>Голова Правління ЗАТ "АФ "Київська аудиторська група" В.Линник (сертифікат Б №000087)</b></p>	

**Аудиторський висновок для ТОВ "Діалогбанк"**

Згідно з договором № 62/07/02 від "05" липня 2002 р. незалежна аудиторська фірма ТОВ АФ "Ігk-Україна аудит" провела аудит в додатку консолідованого балансу (валюта балансу складає 55 912 тис. грн.) ТОВ "Діалогбанк" станом за 31.12.2002 р., звіту про фінансові результати за 2002 р., звіту про власний капітал станом за 2002 р., звіту про рух грошових коштів за 2002 р. Нашим обов'язком є висловлення висновку стосовно цієї фінансової звітності на підставі проведеного аудиту.

Ми провели нашу перевірку у відповідності з вимогами Закону України "Про аудиторську діяльність" та "Національних нормативів аудиту в Україні". Ці нормативи вимагають, щоб планування та проведення аудиту було спрямоване на одержання розумних підтверджень щодо відсутності у фінансовій звітності суттєвих помилок. Під час аудиту зроблено дослідження шляхом тестування доказів на обґрунтування сум та інформації, розкритих у фінансовому звіті, а також оцінку відповідності застосованих принципів обліку нормативним вимогам щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в Україні, чинним протягом періоду перевірки. Крім того шляхом тестування здійснено також оцінку відповідності даних звітності з даними бухгалтерського обліку. На нашу думку проведена аудиторська перевірка забезпечує розумну основу для аудиторського висновку.

Дані бухгалтерського обліку достовірно та повно відображають фінансову інформацію про Банк станом за 31.12.2002 р. згідно з нормативними вимогами щодо бухгалтерського обліку та звітності в Україні, з урахуванням рекомендацій та відхилень, відображених в аудиторському звіті, вплив яких на фінансову звітність, на думку Аудитора, не є суттєвими.

Аудитор не приймав участі у проведенні щорічної інвентаризації основних засобів, нематеріальних активів та грошових коштів.

Система бухгалтерського обліку, що використовувалася Банком, відповідає законодавчим, нормативним вимогам та Національним вимогам Бухгалтерського обліку.

Реєстраційний № 79  
Реєстр № 2091 виданий Аудиторською палатою України згідно рішення від 26.01.01 № 98  
Директор  
**ТОВ АФ "Ігk - Україна аудит"**  
**Аудитор**  
"24" квітня 2003 р. м. Київ  
**Почкун О. Коновченко О.**

**Примітка:** Балансовий звіт ТОВ "Діалогбанк" станом на 1 січня 2003 року та Звіт про прибутки та збитки ТОВ "Діалогбанк" станом на 1 січня 2003 року оприлюднені в газеті "Голос України" від 14 березня 2003 року, №49-50

**Відкрите акціонерне товариство «Будмеханізація»**

повідомляє, що у відповідності до ч.2 ст.43 Закону України від 19.09.1991 р. на вимогу акціонерів які мають більше 10% акцій, до порядку денного Загальних зборів акціонерів, що відбудуться 27 травня 2003 року вносяться додаткові питання:

1. Звіт Голови правління та керівників дочірніх підприємств СБМУ, СУ-2, УБК, УСМ, УСМ-2 про виконання рішення Загальних зборів акціонерів ВАТ «Будмеханізація» від 8. XI.2001 р. про проведення реорганізації дочірніх підприємств шляхом перетворення у відкриті акціонерні товариства.

2. Про скасування рішення Загальних зборів акціонерів ВАТ «Будмеханізація» від 8. XI.2001 р. про проведення реорганізації дочірніх підприємств СБМУ, СУ-2, УБК, УСМ, УСМ-2 шляхом перетворення у відкриті акціонерні товариства.

3. Про переобрання членів правління ВАТ «Будмеханізація» Столяренка П. Д. та Войтушенка М. А. в зв'язку з порушенням проведення реорганізації дочірніх підприємств.

**Постановою Господарського суду Запорізької області (69001, м. Запоріжжя, вул. С. Тюленіна, 21) від 07.04.03 по справі 19/40 товариство з обмеженою відповідальніс-тю «Виробничо-комерційне підприємство «Скань» (юри-дична адреса: 69035, м. Запоріжжя, вул. ПРАВДИ, 33/73; р/р 26001202218001 у Запорізькому РУ ПриватБанку, МФО 313399, ЄДРПОУ 22136208) визнано банкрутом; ліквідатором банкрута призначено арбітражного керую-чого Войтановича О. Й. (ліцензія АА № 419243 від 29.10.02; 69076, м. Запоріжжя, вул. Жукова, 14/168).**

**Відповідно до статті 52 Закону України «Про віднов-лення платоспроможності боржника або визнання його банкрутом» пропонує кредиторам ТОВ «Скань» протягом місячного строку з дня опублікування цього оголошення направити ліквідатору заяви з вимогами до банкрута.**

**Господарський суд Київської області (м. Київ, вул. Жи-лянська, 58-б) ухвалою від 26.03.2003 р. порушив справу № 171/11-б про банкрутство СТОВ «Росішки» (09830, Київська область, Тетіївський район, село Росішки, р/р № 260022965 в Білоцерківській філії АППБ «Аваль», МФО 321121). Розпорядником майна призначено Ліфар Володи-**

**До уваги акціонерів ВАТ «Харцизький трубний завод» Інформаційне повідомлення**

ВАТ «Харцизький трубний завод» повідомляє, що поза-чергові Загальні збори акціонерів відбудуться 3 липня 2003 року о 15.00 за адресою: Донецька обл., м. Хар-цизьк, вул. Чекаліна, 4, Палац культури ВАТ «Харцизький трубний завод».

Реєстрація учасників позачергових Загальних зборів ак-ціонерів з 13.00 до 14.45.

**Порядок денний:**

1. Про зміни у складі Спостережної ради Товариства.

2. Про зміни у складі Ревізійної комісії Товариства.

3. Про внесення змін та доповнень до Статуту Товариства.

Для участі в зборах акціонеру необхідно мати доку-мент, який засвідчує особу акціонера, а для представни-ків акціонерів — доручення на право участі та голосуван-ня на зборах.

**Довідки за телефонами: (06257) 7-09-34, 7-12-22, 7-09-62.**

**Ухвалою Господарського суду Київської області від 04.03.2003 р. порушено справу про банкрутство № 43/146-03 дочірнього підприємства управління виробни-чо-технологічної комплектації акціонерного товариства відкритого типу «Трест «Південатоменергобуд», код ЄД-РПОУ — 04630643, м. Вишгород, вул. Шлюзова, 1, р/р — 26009302330603, в АК ПІБ м. Вишгород, МФО — 321143.**

**Призначено арбітражного керуючого Шкурко С. А. (лі-цензія № 249504 від 03.12.2001 р.), 01030, м. Київ, а/с 189.**

**Ухвалою Господарського суду Київської області від 04.03.2003 р. порушено праву про банкрутство № 42/146-03 дочірнього підприємства Київського будівель-но-монтажного управління акціонерного товариства від-критого типу «Трест «Південатоменергобуд», код ЄД-РПОУ — 04630637, м. Вишгород, вул. Набережна, 7, р/р — 26002301330593, в АК ПІБ м. Вишгород, МФО — 321143.**

**Призначено арбітражного керуючого Лацкана В. Л. (ліцензія № 419239 від 21.10.2002 р.), м. Київ, вул. Дов-женко, 16В, кв. 42.**

**Ухвалою Господарського суду Київської області від 04.03.2003 р. порушено справу про банкрутство № 44/146-03 дочірнього підприємства Заводу залізобетон-них виробів акціонерного товариства відкритого типу «Трест «Південатоменергобуд», код ЄДРПОУ — 00108832, м. Вишгород, вул. Шлюзова, 1, р/р — 26007301330598, в АК ПІБ м. Вишгород, МФО —321143.**

**Призначено арбітражного керуючого Вронську Г. О. (ліцензія № 484232 від 17.02.2003 р.), м. Київ, вул. Дніп-ровська Набережна, 11, кв. 204.**

**мира Олександровича (ліцензія серії АА № 047565, м. Київ, вул. Л. Гавро, 11, кв. 177, т. 044-227-40-29).**

**Заяви кредиторів та санаторів приймаються протягом 30 днів з дня опублікування оголошення. Копії заяв кредиторів та доданих до них документів направляються боржнику та розпоряднику майна.**

**Дочірнє підприємство «Торговий Дім «Вімас-Руса-нівський м'ясокомбінат»**

підприємства з іноземними ін-вестиціями у формі товариства з обмеженою відповідаль-ністю «Русанівський м'ясокомбінат» змінює свою назву на «Дочірнє Підприємство «Торговий Дім «Русанко» підприєм-ства з іноземними інвестиціями у формі товариства з об-меженою відповідальністю «Русанівський м'ясокомбінат».

**Господарський суд Луганської області (91000, м. Лу-ганськ, пл. Героїв ВВВ, 3а) порушив справу № 10/956 про банкрутство Приватного малого підприємства «Виробничо-комерційна фірма «Енергобуд» (94700, Луганська обл., м. Ровеньки, вул. Гоголя, 14, код 23481137, р/р № 26007194638001 Луганська філія Приватбанку у м. Ровень-ків, МФО 304795). Розпорядник майна — Шевченко С. А., ліцензія № 047884 від 19.10.2001 р. мешкає за адресою: м. Луганськ, кв. Левченка, буд. 8-а, кв. 133.**

**Заяви кредиторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.**





Газета БУХГАЛТЕРІЯ

запрошує взяти участь у семінарах

«Вивчаємо зміни в Закон про прибуток, аналізуємо проблемні питання»

20 травня, Рівне, тел.: (0362) 62-33-06, 62-56-26, 62-56-27

21 травня, Хмельницький, тел.: (0382) 79-55-12, 79-24-23

21 травня, Луцьк, тел.: (0332) 72-05-48, 72-07-58

21 травня, Житомир, тел.: (0412) 36-04-00, 41-84-03

22 травня, Івано-Франківськ, тел.: (0342) 55-96-02, 52-28-70, 55-96-05

23 травня, Чернівці, тел.: (03722) 2-00-72, 2-55-70

27 травня, Кременчук, тел.: (05366) 3-72-36, (0536) 79-70-50

28 травня, Запоріжжя, тел.: (0612) 63-91-82, 63-15-27, (061) 220-92-23

Лектори: Назарбаєва І.О., Данилюк І.Г.;

Батищев В.Т.;

Назарбаєва І.О., Данилюк І.Г.;

Самарченко О.Р.;

Назарбаєва І.О., Коваленко Г.П.;

Назарбаєва І.О., Коваленко Г.П.;

Кушина О.Б., Губіна І.А.;

Самарченко О.Р.

«Податок на додану вартість»

20 травня, Ужгород, тел.: (0312) 61-42-88, (03122) 2-38-63

21 травня, Львів, тел.: (0322) 41-90-88, 39-28-69

22 травня, Тернопіль, тел.: (0352) 25-88-59, 43-08-10

28 травня, Сімферополь, тел.: (0652) 27-49-57, 24-93-00

29 травня, Севастополь, тел.: (0692) 55-44-51, 54-53-71

30 травня, Ялта; звертатися за телефонами у Севастополі: (0692) 55-44-51, 54-53-71

Усі семінари на цю тему проводить Клунько О.А.

«Оподаткування-2003: час змін»

27 травня, Київ, тел.: (044) 205-51-50, 205-51-69

Лектори: Назарбаєва І.О., Самарченко О.Р., Твердомед А.Г.

Початок семінарів — об 11.00, реєстрація — з 10.00, закінчення — о 17.00.

Вартість участі у семінарі: 42 грн., включаючи ПДВ.

Для передплатників газети БУХГАЛТЕРІЯ в будь-якому передплатному варіанті — 1,20 грн., включаючи ПДВ.

Оплата за участь у семінарі повинна бути здійснена не пізніше ніж за 3 дні до дати проведення семінару.

З питань оплати участі у семінарі та місця його проведення звертатися у філії ЗАТ «Холдингова компанія «Бліц-Інформ».

Реєстрація учасників семінару, видача рекламних матеріалів – по пред’явленні оригіналу платіжного доручення і документу, що підтверджує оформлення передплати (для передплатників).

<div><div><div></div><div>ПОЛІКОМБАНК</div></div><div>Консолідована фінансова звітність за 2002 рік</div></div>										Ліцензія НБУ №152 від 24.05.2002 р. Вул. Київська, 3, Чернівів, 14005									
КОНСОЛІДОВАНИЙ БАЛАНС за 2002 рік					КОНСОЛІДОВАНИЙ ЗВІТ ПРО ФІНАНСОВІ РЕЗУЛЬТАТИ за 2002 рік					КОНСОЛІДОВАНИЙ ЗВІТ ПРО РУХ ГРОШОВИХ КОШТІВ за 2002 рік									
Ря- док	Найменування статті			Сума, тис. грн	Ря- док	Найменування статті			Сума, тис. грн	Ря- док	Найменування статті			Сума, тис. грн.					
<b>АКТИВИ</b>										<b>I. Операційна діяльність</b>									
1	Кошти та залишки в НБУ			3 055	1.1	Процентний дохід			16 029	1	Чистий прибуток (збиток) поточного періоду			641					
2	Казначейські та інші ЦП, що рефінансуються НБУ, та ЦП, емітовані НБУ			-	1.2	Процентні витрати			(8 842)	2.	<b>Поправки чистого прибутку</b>			-					
3	Кошти в інших банках			13 954	2.1	<b>Чистий процентний дохід</b>			7 187	3.	Нараховані витрати			82					
4	ЦП на продаж			1 700	2.2	Комісійний дохід			2 578	4.	Нараховані доходи			(446)					
5	Кредити та заборгованість клієнтів			61 870	2	<b>Чистий комісійний дохід</b>			2 375	5.	Амортизація необоротних активів			1 021					
6	Інвестиційні ЦП			734	3	Дивідендний дохід			91	6.	Резерви під сумнівні борги, знецінення активів			1 198					
7	Вкладення до асоційованих компаній і дочірніх установ			16	4	Чистий торговельний дохід			(593)	7.	Торговельний результат			489					
8	Гудвіл при консолідації			(7)	5	Прибуток (збиток) від інвестиційних ЦП			(39)	8.	Нарахований та відстрочений податок			36					
9	Основні засоби та нематеріальні активи			11 636	6	Прибуток від вкладень в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій, у тому числі частка:			2	9.	Прибуток від вкладень в асоційовані компанії			(2)					
10	Нараховані доходи до отримання			1 802	6.1	прибутку від вкладень в асоц. компанії			-	10.	Амортизація дисконту і премії цінних паперів			-					
11	Інші активи			4 005	7	Інший операційний дохід			72	11	Інший рух коштів, які не є грошовими			(104)					
11a	у тому числі:			-	8	Фінансові результати від операційної діяльності небанківських установ			3	12	<b>Чистий грошовий прибуток від поточних операцій банку</b>			2 963					
12	<b>Усього активів</b>			<b>98 765</b>	9	<b>Операційний дохід</b>			<b>9 098</b>	13.	Зменшення (збільшення) коштів, які розміщені в інших банках, кредитів та передоплат іншим банкам			10 611					
<b>ЗОБОВ'ЯЗАННЯ</b>										<b>II. Інвестиційна діяльність</b>									
13	Кошти банків			4 733	10	Загальноадміністративні витрати			(5 819)	14.	Реалізація (придбання) інвестиційних паперів			3 457					
14	Кошти клієнтів			59 058	11	Витрати на персонал			(2 024)	15.	Зменшення (збільшення) вкладень в асоційовані компанії			-					
15	Інші депозити			-	12	<b>Прибуток від операцій</b>			<b>1 255</b>	16.	Зменшення (збільшення) вкладень в дочірні установи			(545)					
16	Боргові ЦП, емітовані банком			-	13	Витрати на безнадійні та сумнівні борги			(336)	17.	<b>Чистий відплив грошових коштів від інвестиційної діяльності</b>			(2 912)					
17	Нараховані витрати до сплати			373	14	<b>Прибуток до оподаткування</b>			<b>919</b>	18	<b>III. Фінансова діяльність</b>			-					
18	Інші зобов'язання			48	15	Податок на прибуток			(275)	19	Збільшення (зменшення) цінних паперів власного боргу			-					
18a	у тому числі:			-	16	<b>Прибуток після оподаткування</b>			<b>644</b>	20	Збільшення (зменшення) субординованих зобов'язань			-					
19	Зобов'язання небанківським установам			-	17	Непередбачені доходи (витрати)			-	30	Збільшення (зменшення) сплаченого акціонерного капіталу			5 121					
19	<b>Усього зобов'язань</b>			<b>64 212</b>	18	Частка меншості			644	31.a	Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду, у тому числі			(219)					
20	<b>Частка меншості</b>			<b>-</b>	19	<b>Прибуток (збиток) консолідованої групи</b>			<b>644</b>	31.b	Дивіденди, що сплачені акціонерам компанії			-					
					<b>ВИТЯГ</b>										-				
					з Аудиторського Висновку №4/2002/Б										-				
					незалежної аудиторської фірми "Альфа-аудит" перевірки										-				
					Консолідованої фінансової звітності за наслідками господарської діяльності за 2002 рік.										-				
					Закритого акціонерного товариства "Полікомбанк"										-				
					"В результаті проведення аудиту встановлено:										-				
					Надана інформація дає дійсне й повне уявлення про реальний склад активів та пасивів суб'єкта, що перевіряється. Система бухгалтерського обліку, що використовувалася Банком та Товариством, відповідає законодавчим та нормативним вимогам.										-				
					Аудитор не надає висновку по кількості і якості активів в зв'язку з тим, що не приймав безпосередньої участі в їх інвентаризації.										-				
					Ми підтверджуємо те, що за винятком обмежень, які зазначені вище, консолідовану фінансову звітність підготовлено на підставі дійсних даних бухгалтерського обліку, консолідована фінансова звітність, у всіх суттєвих аспектах, достовірно та повно подає фінансову інформацію про Закрите акціонерне товариство "Полікомбанк" станом на кінець дня 31 грудня 2002 року згідно з нормативними вимогами щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в Україні."										-				
					Аудитор - Генеральний директор аудиторської фірми "Альфа - аудит"					О. В. Плющ					-				
КОНСОЛІДОВАНИЙ ЗВІТ ПРО ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ за 2002 рік, тис. грн.																			
Ря- док	Найменування статті			Статутний капітал за- реєстрований, сплачений	Емі- сійні різ- ниці	Викупле- ні власні акції	Накopi- чені курсoві різниці	Резер- ви	Резуль- тат пере- оцінки	Нерозпо- ділений прибуток	Капіталі- зовані диві- денди	Капітал та резерви (усього)	КОНСОЛІДОВАНІ ПОЗАБАЛАНСОВІ ВИМОГИ ТА ЗОБОВ'ЯЗАННЯ Позабалансові вимоги		Сума, тис. грн.				
1.	Залишок на 1 січня звітного року			12678	-	-	-	1 423	10947	3 962	-	29 010	Гарантії поручительства, акредитиви та акцепти, що надані банком		-				
2.1	Коригування:			-	-	-	-	-	-	-	-	-	Гарантії, що надані клієнтам		50				
2.2.	Зміна облікової політики			-	-	-	-	-	-	-	-	-	Сумнівні гарантії та поручительства		-				
2	Виправлення помилок			-	-	-	-	-	-	-	-	-	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам		-				
3	Скоригований залишок на початок року			-	-	-	-	-	-	-	-	-	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам		168				
4	Переоцінка основних засобів			-	-	-	-	-	-	-	-	-	Валюта та банківські метали, які надані клієнтам		-				
5	Переоцінка нематеріальних активів			-	-	-	-	-	-	-	-	-	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам		-				
6	Переоцінка інвестицій асоційованих компаній та дочірніх установ			-	-	-	-	-	-	-	-	-	Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані		-				
7	Дивіденди за минулий рік, сплачені			-	-	-	-	-	-	(222)	-	(222)	Сумнівні вимоги за операціями з валютою та банківськими металами		-				
8	Капіталізовані дивіденди за минулий рік			-	-	-	-	-	-	-	-	-	ЦП до отримання за операціями андеррайтингу		-				
9	Чистий прибуток			-	-	-	-	-	-	644	-	644	Активи до отримання		-				
10	Накопичені курсові різниці			-	-	-	-	-	-	-	-	-	Сумнівні вимоги за операціями з фін. інструментами, крім інструментів валютного обміну		431				
11	Розподіл у загальні резерви банку			-	-	-	-	370	-	(370)	-	-	Надана застава		82				
12	Розподіл у резерви фонди			-	-	-	-	178	-	(178)	-	-	Не сплачені в строк доходи		-				
13	Сплата в раніше зареєстрований статутний капітал			-	-	-	-	-	-	-	-	-	Борги, списані у збиток		-				
14	Ресстрація акцій нового випуску (на суму внесків)			5 121	-	-	-	-	-	-	-	5 121	ЦП та матеріальні цінності клієнтів у довірчому управлінні		231				
15	Купівля власних акцій			-	-	-	-	-	-	-	-	-	Інші розрахунки		2				
16	Продаж раніше викуплених власних акцій			-	-	-	-	-	-	-	-	-	Операції з основними засобами		-				
17	Залишок станом на 31 грудня звітного року			17 799	-	-	-	1 971	10947	3 836	-	34 553	Документи та цінності в підвізті та в дорозі		396				
Голова Правління															С. Л. Ліпницька				
М. П. Тарасовець															Головний бухгалтер				





ОГОЛОШЕННЯ

РІЧНИЙ ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ АКЦІОНЕРНОГО БАНКУ "ІКАР-БАНК" ЗА 2002 РІК					Звіт про рух грошових коштів АБ "ІКАР-БАНК" (тис.гривень.)											
Звіт про фінансові результати АБ "ІКАР-БАНК" (тис.грн.)					РЯДОК	НАЙМЕНУВАННЯ СТАТТІ	ПРИМІТКИ	ЗВІТНИЙ РІК	ПОПЕРЕДНІЙ РІК	ІНШІХ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ РЕАЛІЗАЦІЯ (ПРИДБАННЯ) ЦІННИХ ПАПЕРІВ У ПОРТФЕЛІ БАНКУ НА ПРОДАЖ ЧИСТЕ ЗБІЛЬШЕННЯ (ЗМЕНШЕННЯ) АКТИВІВ ТА ЗОБОВ'ЯЗАНЬ ВІД ОПЕРАЦІЙНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ ЧИСТИЙ ПРИПЛИВ (ВІДПЛИВ) ГРОШОВИХ КОШТІВ ВІД ОПЕРАЦІЙНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ ІНВЕСТИЦІЙНИХ ПАПЕРІВ РЕАЛІЗАЦІЯ (ПРИДБАННЯ) ІНВЕСТИЦІЙНИХ ПАПЕРІВ ЗМЕНШЕННЯ (ЗБІЛЬШЕННЯ) ВКЛАДЕНЬ В АСОЦІЮВАНІ КОМПАНІЇ ЗМЕНШЕННЯ (ЗБІЛЬШЕННЯ) ВКЛАДЕНЬ В ДОЧІРНІ УСТАНОВИ ЗМЕНШЕННЯ (ЗБІЛЬШЕННЯ) ОСНОВНИХ ЗАСОБІВ ТА НЕМАТЕРІАЛЬНИХ АКТИВІВ ЧИСТИЙ ВІДПЛИВ ГРОШОВИХ КОШТІВ ВІД ІНВЕСТИЦІЙНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ ІНВЕСТИЦІЙНА ДІЯЛЬНІСТЬ ЗБІЛЬШЕННЯ (ЗМЕНШЕННЯ) ЦІННИХ ПАПЕРІВ ВЛАСНОГО БОРГУ ЗБІЛЬШЕННЯ (ЗМЕНШЕННЯ) СУБОРДИНОВАНИХ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ ЗБІЛЬШЕННЯ (ЗМЕНШЕННЯ) СПЛАЧЕНОГО АКЦІОНЕРНОГО КАПІТАЛУ ДИВІДЕНДИ, ЩО СПЛАЧЕНІ ПРОТЯГОМ ЗВІТНОГО ПЕРІОДУ ЧИСТИЙ ПРИПЛИВ ГРОШОВИХ КОШТІВ ВІД ФІНАНСОВОЇ ДІЯЛЬНОСТІ ГРОШОВИХ КОШТІВ І ЇХ ЕКВІВАЛЕНТІВ ГРОШОВІ КОШТИ ТА ЇХ ЕКВІВАЛЕНТИ НА ПОЧАТОК РОКУ ГРОШОВІ КОШТИ ТА ЇХ ЕКВІВАЛЕНТИ НА КІНЕЦЬ РОКУ						
1.1	ПРОЦЕНТНИЙ ДОХІД	2	11093	10419	1	І. ОПЕРАЦІЙНА ДІЯЛЬНІСТЬ										
1.2	ПРОЦЕНТНІ ВИТРАТИ	2	(6015)	(5001)	2	ЧИСТИЙ ПРИБУТОК (ЗБИТОК) ПОТОЧНОГО ПЕРІОДУ										
1	ЧИСТИЙ ПРОЦЕНТНИЙ ДОХІД		5078	5418	3	ПОПРАВКИ ЧИСТОГО ПРИБУТКУ										
2.1	КОМІСІЙНИЙ ДОХІД		5457	2596	4	НАРАХОВАНІ ВИТРАТИ										
2.2	КОМІСІЙНІ ВИТРАТИ		(412)	(368)	5	НАРАХОВАНІ ДОХОДИ										
3	ЧИСТИЙ КОМІСІЙНИЙ ДОХІД		5045	2228	6	АМОРТИЗАЦІЯ ОСНОВНИХ ЗАСОБІВ										
4	ДИВІДЕНДНИЙ ДОХІД	3	15	-	7	РЕЗЕРВИ ПІД СУМНІВНІ БОРГИ, ЗНЕЦІНЕННЯ АКТИВІВ										
4	ЧИСТИЙ ТОРГОВЕЛЬНИЙ ДОХІД	4	226	285	8	ТОРГОВЕЛЬНИЙ РЕЗУЛЬТАТ										
5	ПРИБУТОК/ЗБИТОК ВІД ІНВЕСТИЦІЙНИХ ЦІННИХ ПАПЕРІВ			13	9	НАРАХОВАНІЙ ТА ВІДСТРОЧЕНИЙ ПОДАТОК										
6	ПРИБУТОК ВІД ДОВГОСТРОКОВИХ ІНВЕСТИЦІЙ В АСОЦІЮВАНІ КОМПАНІЇ Й ДОЧІРНІ УСТАНОВИ ТА ІНШІ ІНВЕСТИЦІЇ			-	10	ПРИБУТОК (ЗБИТОК) ВІД ПРОДАЖУ ІНВЕСТИЦІЙ										
7	ІНШИЙ ОПЕРАЦІЙНИЙ ДОХІД		119	66	11	ПРИБУТОК ВІД ДОВГОСТРОКОВИХ ВКЛАДЕНЬ В АСОЦІЮВАНІ КОМПАНІЇ										
8	ОПЕРАЦІЙНИЙ ДОХІД		10483	8010	12	АМОРТИЗАЦІЯ ДИСКОНТУ І ПРЕМІЇ ЦІННИХ ПАПЕРІВ										
9	ЗАГАЛЬНО-АДМІНІСТРАТИВНІ ВИТРАТИ	5	(2529)	(2157)	13	ІНШИЙ РУХ КОШТІВ, ЯКІ НЕ Є ГРОШОВИМИ										
10	ВИТРАТИ НА ПЕРСОНАЛ	6	(2818)	(2099)	14	ЧИСТИЙ ГРОШОВИЙ ПРИБУТОК ІД ПОТОЧНИХ ОПЕРАЦІЙ БАНКУ										
11	ПРИБУТОК ВІД ОПЕРАЦІЙ		5136	3754	15	ЗМЕНШЕННЯ (ЗБІЛЬШЕННЯ) КОШТІВ, ЯКІ РОЗМІЩЕНІ В ІНШИХ БАНКАХ, КРЕДИТІВ ТА ПЕРЕДОПЛАТ ІНШИМ БАНКАМ										
12	ВИТРАТИ НА БЕЗНАДІЙНІ ТА СУМНІВНІ БОРГИ	7	(1094)	(799)	16	ЗМЕНШЕННЯ (ЗБІЛЬШЕННЯ) ЗМЕНШЕННЯ (ЗБІЛЬШЕННЯ) КРЕДИТІВ, ЯКІ НАДАНІ КЛІЄНТАМ										
13	ПРИБУТОК ДО ОПОДАТКУВАННЯ ПОДАТОК НА ПРИБУТОК	8	4042 (880)	2955 (783)	17	ЗМЕНШЕННЯ (ЗБІЛЬШЕННЯ) ІНШИХ АКТИВІВ										
14	ПРИБУТОК ПІСЛЯ ОПОДАТКУВАННЯ		3162	2172	18	НАЦІОНАЛЬНОГО БАНКУ УКРАЇНИ										
15	НЕПЕРЕДБАЧЕНІ ДОХОДИ/ВИТРАТИ	9	(3)	7	19	ЗБІЛЬШЕННЯ (ЗМЕНШЕННЯ) КОШТІВ ІНШИХ БАНКІВ										
16	ЧИСТИЙ ПРИБУТОК БАНКУ		3159	2179		ПОТОЧНИХ ТА ДЕПОЗИТНИХ РАХУНКІВ										
17	ЧИСТИЙ ПРИБУТОК НА ОДНУ ПРОСТУ АКЦІЮ	10	0.22	0.23		ЗБІЛЬШЕННЯ (ЗМЕНШЕННЯ)										
18	СКОРИГОВАНИЙ ЧИСТИЙ ПРИБУТОК НА ОДНУ ПРОСТУ АКЦІЮ		0.20	0.10												
Голова Правління					К.М.Гнедов											
Головний бухгалтер					Н.Г.Шевцова											
Баланс АБ "ІКАР-БАНК" (тис. гривень)					РЯДОК	НАЙМЕНУВАННЯ СТАТТІ	№ ПРИМІТКИ	ЗВІТНИЙ РІК	ПОПЕРЕДНІЙ РІК	ІНШІХ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ РЕАЛІЗАЦІЯ (ПРИДБАННЯ) ЦІННИХ ПАПЕРІВ У ПОРТФЕЛІ БАНКУ НА ПРОДАЖ ЧИСТЕ ЗБІЛЬШЕННЯ (ЗМЕНШЕННЯ) АКТИВІВ ТА ЗОБОВ'ЯЗАНЬ ВІД ОПЕРАЦІЙНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ ЧИСТИЙ ПРИПЛИВ (ВІДПЛИВ) ГРОШОВИХ КОШТІВ ВІД ОПЕРАЦІЙНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ ІНВЕСТИЦІЙНИХ ПАПЕРІВ РЕАЛІЗАЦІЯ (ПРИДБАННЯ) ІНВЕСТИЦІЙНИХ ПАПЕРІВ ЗМЕНШЕННЯ (ЗБІЛЬШЕННЯ) ВКЛАДЕНЬ В АСОЦІЮВАНІ КОМПАНІЇ ЗМЕНШЕННЯ (ЗБІЛЬШЕННЯ) ВКЛАДЕНЬ В ДОЧІРНІ УСТАНОВИ ЗМЕНШЕННЯ (ЗБІЛЬШЕННЯ) ОСНОВНИХ ЗАСОБІВ ТА НЕМАТЕРІАЛЬНИХ АКТИВІВ ЧИСТИЙ ВІДПЛИВ ГРОШОВИХ КОШТІВ ВІД ІНВЕСТИЦІЙНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ ІНВЕСТИЦІЙНА ДІЯЛЬНІСТЬ ЗБІЛЬШЕННЯ (ЗМЕНШЕННЯ) ЦІННИХ ПАПЕРІВ ВЛАСНОГО БОРГУ ЗБІЛЬШЕННЯ (ЗМЕНШЕННЯ) СУБОРДИНОВАНИХ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ ЗБІЛЬШЕННЯ (ЗМЕНШЕННЯ) СПЛАЧЕНОГО АКЦІОНЕРНОГО КАПІТАЛУ ДИВІДЕНДИ, ЩО СПЛАЧЕНІ ПРОТЯГОМ ЗВІТНОГО ПЕРІОДУ ЧИСТИЙ ПРИПЛИВ ГРОШОВИХ КОШТІВ ВІД ФІНАНСОВОЇ ДІЯЛЬНОСТІ ГРОШОВИХ КОШТІВ І ЇХ ЕКВІВАЛЕНТІВ ГРОШОВІ КОШТИ ТА ЇХ ЕКВІВАЛЕНТИ НА ПОЧАТОК РОКУ ГРОШОВІ КОШТИ ТА ЇХ ЕКВІВАЛЕНТИ НА КІНЕЦЬ РОКУ						
1.	АКТИВИ			10285	10406	1.	Залишок на 1 січня звітного року	9600	4	-	475	8539	2747	-	21365	21101
2.	ГРОШОВІ КОШТИ ТА ЗАЛИШКИ В НБУ	11	-	-	-	2.1	КОРИГУВАННЯ: ЗМІНА ОБЛІКОВОЇ ПОЛІТИКИ									
3.	КАЗНАЧЕЙСЬКІ ТА ІНШІ ЦІННІ ПАПЕРИ, ЩО РЕФІНАНСЮЮТЬСЯ НБУ, ТА ЦІННІ ПАПЕРИ, ЕМІТОВАНІ НБУ	12		6064	10519	2.2	ВИПРАВЛЕННЯ ПОМИЛОК									
4.	КОШТИ В ІНШИХ БАНКАХ	13		-	-	2	СКОРИГОВАНІЙ ЗАЛИШОК НА ПОЧАТОК РОКУ	9600	4	-	475	8539	2747	-	21365	21101
5.	ЦІННІ ПАПЕРИ НА ПРОДАЖ	14		73242	36806	3	ПЕРЕОЦІНКА ОСНОВНИХ ЗАСОБІВ									
6.	КРЕДИТИ ТА ЗАБОРГОВАНІСТЬ КЛІНТІВ	15		-	-	4	ПЕРЕОЦІНКА НЕМАТЕРІАЛЬНИХ АКТИВІВ									
7.	ІНВЕСТИЦІЙНІ ЦІННІ ПАПЕРИ	16		1726	1725	5	ПЕРЕВИЩЕННЯ СУМ ПОПЕРЕДНІХ ДОДІЛІВ НАД СУМОЮ ПОПЕРЕДНІХ УДІЛІВ ЗАЛИШКОВОЇ ВАРТОСТІ ОБ'ЄКТІВ НЕОБОРОТНИХ АКТИВІВ, ЩО РАНІШЕ БУЛИ ПЕРЕОЦІНЕНІ, У РАЗІ ЇХ ВИБУТТЯ									
8.	ДОВГОСТРОКОВІ ІНВЕСТИЦІЇ ДО АСОЦІЮВАНИХ КОМПАНІЙ І ДОЧІРНІХ УСТАНОВ	17		-	2	6	ДИВІДЕНДИ ЗА МИНУЛИЙ РІК, СПЛАЧЕНІ						(2069)		(2069)	(1915)
9.	ОСНОВНІ ЗАСОБИ ТА НЕМАТЕРІАЛЬНІ АКТИВИ	18		986	1146	7	КАПІТАЛІЗОВАНІ ДИВІДЕНДИ ЗА МИНУЛИЙ РІК						3159		3159	2179
10.	НАРАХОВАНІ ДОХОДИ ДО ОТРИМАННЯ	19		1036	2144	8	ЧИСТИЙ ПРИБУТОК									-
11.	ІНШІ АКТИВИ	20		106798	74201	9	РОЗПОДІЛ У ЗАГАЛЬНІ РЕЗЕРВИ БАНКУ				110		(110)		-	-
12.	УСЬОГО АКТИВІВ	21		9	2	10	РОЗПОДІЛ У РЕЗЕРВНІ ФОНДИ									
13.	ЗАБОВ'ЯЗАННЯ	22		75963	42228	11	РЕЄСТРАЦІЯ АКЦІЙ НОВОГО ВИПУСКУ (НА СУМУ ВНЕСКІВ)	5400		(57)					5400 (57)	(4)
14.	КОШТИ БАНКІВ	23		-	-	12	КУПЛІВЛЯ ВЛАСНИХ АКЦІЙ			24					24	4
15.	КОШТИ КЛІЄНТІВ	24		-	-	13	ПРОДАЖ РАНІШЕ ВИКУПЛЕНИХ ВЛАСНИХ АКЦІЙ									
16.	БОРГОВІ ЦІННІ ПАПЕРИ, ЕМІТОВАНІ БАНКОМ	25		394	189	14	Анульовані раніше викуплені акції									
17.	НАРАХОВАНІ ВИТРАТИ ДО СПЛАТИ	26		2610	10417	15	Залишок за станом на кінець дня 31 грудня звітного року	15000	4	(33)	585	8539	3727	-	27822	21365
18.	ІНШІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	27		78976	52836	Голова Правління										
19.	УСЬОГО ЗОБОВ'ЯЗАНЬ	28				Головний бухгалтер										
20.	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ			15000	9600											
21.	СТАТУТНИЙ КАПІТАЛ			-	-											
22.	КАПІТАЛІЗОВАНІ ДИВІДЕНДИ			-	-											
23.	АКЦІЇ, ЩО ВИКУПЛЕНІ В АКЦІОНЕРІВ			(33)	4											
24.	ЕМІСІЙНІ РІЗНИЦІ			4	4											
25.	РЕЗЕРВИ			585	475											
26.	РЕЗУЛЬТАТ ПЕРЕОЦІНКИ			8539	8539											
27.	НЕРОЗПОДІЛЕНИЙ ПРИБУТОК			3727	2747											
28.	У ТОМУ ЧИСЛІ СУМА ПЕРЕОЦІНКИ У РАЗІ ВИБУТТЯ НЕОБОРОТНИХ АКТИВІВ			-	-											
29.	УСЬОГО ВЛАСНОГО КАПІТАЛУ			27822	21365											
30.	УСЬОГО ПАСИВІВ			106798	74201											
Голова Правління					К.М.Гнедов											
Головний бухгалтер					Н.Г.Шевцова											

Звіт про власний капітал АБ "ІКАР-БАНК" (тис.гривень.)											
НАЙМЕНУВАННЯ	ПРИМ	СТАТУТНИЙ КАПІТАЛ ЗА-РЕЄСТРОВАНИЙ, СПЛАЧЕНИЙ	ЕМІСІЙНІ РІЗНИЦІ	ВИКУПЛЕНІ ВЛАСНІ АКЦІЇ	РЕЗЕРВИ	РЕЗУЛЬТАТ ПЕРЕОЦІНКИ	НЕРОЗ-ПОДІЛЕ-НИЙ ПРИБУТОК	КАПІТАЛІ-ЗОВАНІ ДИВІДЕНДИ	КАПІТАЛ ТА РЕЗЕРВНІ ФОНДИ УСЬОГО	ПОПЕРЕДНІЙ РІК	
1. ЗАЛИШОК НА 1 СІЧНЯ ЗВІТНОГО РОКУ		9600	4	-	475	8539	2747	-	21365	21101	
2.1 КОРИГУВАННЯ: ЗМІНА ОБЛІКОВОЇ ПОЛІТИКИ											
2.2 ВИПРАВЛЕННЯ ПОМИЛОК											
2 СКОРИГОВАНІЙ ЗАЛИШОК НА ПОЧАТОК РОКУ		9600	4	-	475	8539	2747	-	21365	21101	
3 ПЕРЕОЦІНКА ОСНОВНИХ ЗАСОБІВ											
4 ПЕРЕОЦІНКА НЕМАТЕРІАЛЬНИХ АКТИВІВ											
5 ПЕРЕВИЩЕННЯ СУМ ПОПЕРЕДНІХ ДОДІЛІВ НАД СУМОЮ ПОПЕРЕДНІХ УДІЛІВ ЗАЛИШКОВОЇ ВАРТОСТІ ОБ'ЄКТІВ НЕОБОРОТНИХ АКТИВІВ, ЩО РАНІШЕ БУЛИ ПЕРЕОЦІНЕНІ, У РАЗІ ЇХ ВИБУТТЯ											
6 ДИВІДЕНДИ ЗА МИНУЛИЙ РІК, СПЛАЧЕНІ							(2069)		(2069)	(1915)	
7 КАПІТАЛІЗОВАНІ ДИВІДЕНДИ ЗА МИНУЛИЙ РІК										-	
8 ЧИСТИЙ ПРИБУТОК							3159		3159	2179	
9 РОЗПОДІЛ У ЗАГАЛЬНІ РЕЗЕРВИ БАНКУ										-	
10 РОЗПОДІЛ У РЕЗЕРВНІ ФОНДИ					110		(110)		-	-	
11 СПЛАТА В РАНІШЕ ЗАРЕЄСТРОВАНИЙ СТАТУТНИЙ КАПІТАЛ											
12 РЕЄСТРАЦІЯ АКЦІЙ НОВОГО ВИПУСКУ (НА СУМУ ВНЕСКІВ)		5400		(57)					5400 (57)	(4)	
13 КУПЛІВЛЯ ВЛАСНИХ АКЦІЙ				24					24	4	
14 ПРОДАЖ РАНІШЕ ВИКУПЛЕНИХ ВЛАСНИХ АКЦІЙ											
15 Анульовані раніше викуплені акції											
16 ЗАЛИШОК ЗА СТАНОМ НА КІНЕЦЬ ДНЯ 31 ГРУДНЯ ЗВІТНОГО РОКУ		15000	4	(33)	585	8539	3727	-	27822	21365	
Голова Правління											
Головний бухгалтер											
Аудиторський висновок для АБ "Ікар-банк"											
<p>Згідно з договором № 99/10/02 від 23.10.2002 р. незалежна аудиторська фірма ТОВ АФ "Ігк — Україна аудит" провела аудит поданого в додатку балансу (валюта балансу складає 106798 тис. грн.) АБ "Ікар-банк" станом за 31.12.2002р., звіту про фінансові результати станом за 2002р., звіту про власний капітал станом за 31.12.2002р., звіту про рух грошових коштів станом за 2002р. Відповідальність стосовно зазначеної фінансової звітності несе керівництво АБ "Ікар-банк". Нашим обов'язком є висловлення висновку стосовно цієї фінансової звітності на підставі проведеного аудиту.</p> <p>Ми провели нашу перевірку у відповідності з вимогами Закону України "Про аудиторську діяльність" та "Національних нормативів аудиту в Україні". Ці нормативи вимагають, щоб планування та проведення аудиту було спрямоване на одержання розумних підтверджень щодо відсутності у фінансовій звітності суттєвих помилок. Під час аудиту зроблено дослідження шляхом тестування доказів на обґрунтування сум та інформації, розкритих у фінансовому звіті, а також оцінку відповідності застосованих принципів обліку нормативним вимогам щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в Україні, чинним протягом періоду перевірки. Крім того шляхом тестування здійснено також оцінку відповідності даних звітності з даними бухгалтерського обліку. На нашу думку проведена аудиторська перевірка забезпечує розумну основу для аудиторського висновку.</p>											
<p>Надана інформація дає дійсне й повне уявлення про реальний склад активів та пасивів АБ "Ікар-банк". Фінансову звітність підготовлено на підставі дійсних даних бухгалтерського обліку.</p> <p>Дані бухгалтерського обліку достовірно та повно відображають фінансову інформацію про Банк станом за 31.12.2002р. згідно з нормативними вимогами щодо бухгалтерського обліку та звітності в Україні, за винятком рекомендацій та відхилень, відображених в аудиторському звіті, вплив яких на фінансову звітність, на думку Аудитора, не є суттєвим.</p> <p>Аудитор не приймав участі у проведенні щорічної інвентаризації основних засобів, нематеріальних активів та грошових коштів станом за 31.12.2002р.</p> <p>Система бухгалтерського обліку, що використовувалася Банком, відповідає законодавчим, нормативним вимогам та Національним вимогам Бухгалтерського обліку.</p> <p>Реєстраційний №77</p> <p>Реєстр №2091 виданий Аудиторською палатою України</p> <p>Згідно рішення від 26.01.01 №98</p>											
<p>Директор ТОВ АФ "Ігк Україна аудит"    </p>											

Товариство з обмеженою відповідальністю «Флагман» (ЄДРПОУ 32189741, Одеська область, м. Роздільна, вул. Леніна, буд. 103) повідомляє про свою реорганізацію, яка відбувається шляхом злиття з ТОВ «Лада» (ЄДРПОУ 32189757). Реорганізація відбувається на підставі рішення загальних зборів учасників ТОВ «Флагман».

За довідками звертатися за адресою: Одеська область, м. Роздільна, вул. Леніна, буд. 103. Передавальна комісія.

Товариство з обмеженою відповідальністю «Лада» (ЄДРПОУ 3219757, Одеська область, м. Роздільна, вул. Леніна, буд. 103) повідомляє про свою реорганізацію, яка відбувається шляхом злиття з ТОВ «Флагман» (ЄДРПОУ 32189741). Реорганізація відбувається на підставі рішення загальних зборів учасників ТОВ «Лада».

За довідками звертатися за адресою: Одеська область, м. Роздільна, вул. Леніна, буд. 103. Передавальна комісія.

ЗАТ УБМС "Інвест-Кривбас Банк", м. Кривий Ріг			ЗВІТ ПРО ПРИБУТКИ ТА ЗБИТКИ ЗАТ УБМС "Інвест-Кривбас Банк", м. Кривий Ріг за 2002 рік		
БАЛАНСОВИЙ ЗВІТ ЗАТ УБМС "Інвест-Кривбас Банк", м. Кривий Ріг за 2002 рік			тис.грн.		
Рядок	Найменування статті	Сума	Рядок	Найменування статті	Сума
<b>АКТИВИ</b>					
1.	Кошти та залишки в НБУ	2269	1.1.	Процентний дохід	1525
2.	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються НБУ, та цінні папери, емітовані НБУ	0	1.2.	Процентні витрати	(281)
3.	Кошти в інших банках	2454	1.	Чистий процентний дохід	1244
4.	Цінні папери на продаж	-	2.1.	Комісійний дохід	40
5.	Кредити та заборгованість клієнтів	12243	2.2.	Комісійні витрати	(7)
6.	Інвестиційні цінні папери	830	2.	Чистий комісійний дохід	33
7.	Довгострокові вкладення до асоційованих та дочірніх компаній	0	3.	Дивідендний дохід	2
8.	Основні засоби та нематеріальні активи	569	4.	Чистий торговельний дохід	11
9.	Нараховані доходи до отримання	405	5.	Інший операційний дохід	1
10.	Інші активи	450	6.	Операційний дохід	1293
11.	<b>УСЬОГО АКТИВІВ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ</b>	<b>19220</b>	7.	Загально-адміністративні витрати	(890)
12.	Кошти банків	-	8.	Витрати на персонал	(503)
13.	Кошти клієнтів	61	9.	Прибуток від операцій	(100)
14.	Інші депозити	0	10.	Витрати на безнадійні та сумнівні борги	(86)
15.	Боргові цінні папери емітовані банком	0	11.	Прибуток до оподаткування	(186)
16.	Нараховані витрати до сплати	16	12.	Прибуток на прибуток	-
17.	Інші зобов'язання	8890	13.	Прибуток після оподаткування	-
18.	<b>УСЬОГО ЗОБОВ'ЯЗАНЬ ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>	<b>8967</b>	14.	Непередбачені доходи/витрати	-
19.	Статутний фонд	9791	15.	Чистий прибуток/збиток банку	-
20.	Капіталізовані дивіденди	351			
21.	Акції, викуплені в акціонерів	0			
22.	Емісійні різниці	0			
23.	Резерви	73			
24.	Переоцінка основних засобів і нематеріальних активів	173			
25.	Результат минулих років	51			
26.	Результат поточного року	(186)			
27.	<b>УСЬОГО ВЛАСНОГО КАПІТАЛУ</b>	<b>10253</b>			
28.	<b>УСЬОГО ПАСИВІВ</b>	<b>19220</b>			
Голова Правління		А.Ю.Ковтун	Голова Правління		А.Ю.Ковтун
Головний бухгалтер		О.О.Онищук	Головний бухгалтер		О.О.Онищук

АУДИТОРСЬКИЙ ВИСНОВОК незалежної аудиторської фірми ЗАТ „Інсайдер”	
Відповідно до договору № 01-01/03-01 від 15 січня 2003р., укладеного між закритим акціонерним товариством УБМС „Інвест-Кривбас Банк” та закритим акціонерним товариством аудиторською фірмою „Інсайдер”, що знаходиться за адресою: 49600 м. Дніпропетровськ, вул. Набережна Леніна, 29-а (телефони (0562) 41-68-47; 744-33-06), та діє на підставі Статуту та свідоцтва про внесення до реєстру суб'єктів аудиторської діяльності № 0417, виданого рішенням Аудиторської палати України № 98 від 26 січня 2001р., чинне до 26 січня 2006р., проводився аудит достовірності, повноти та відповідності законодавству фінансової звітності ЗАТ УБМС „Інвест-Кривбас Банк” (надалі Банк) за станом на 01.01.2003 р. за період з 01.01.2002 р. по 31.12.2002 р.	
Для аудиторської перевірки була надана інформація про фінансово-господарську діяльність закритого акціонерного товариства Українського Банку Міжнародного Співробітництва „Інвест-Кривбас Банк” за період з 01.01.2002р. по 31.12.2002р.	
Відповідальність за достовірність та повноту наданої інформації несе керівництво ЗАТ УБМС „Інвест-Кривбас Банк”. До наших обов'язків входить підготовка висновку за наслідками аудиторської перевірки.	
Аудит проводився відповідно до вимог Законів України „Про аудиторську діяльність”, „Про банки і банківську діяльність”, Національних нормативів аудиту в Україні. Ці нормативи вимагають, що планування та проведення аудиту було спрямоване на одержання підтверджень щодо відсутності в інформації, яка перевіряється, суттєвих помилок.	
Аудиторська фірма використовує принцип вибіркової перевірки інформації і під час перевірки брала до уваги тільки суттєві помилки.	
Під час аудиту зроблено розслідування шляхом аналізу доказів по обґрунтуванню сум та інформації, розкритих у фінансовому звіті, а також оцінку відповідності застосованих принципів обліку нормативним вимогам щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в Україні, чинних протягом періоду перевірки.	
На нашу думку проведена перевірка забезпечує достатню основу для аудиторського висновку.	
Ми не виявили фактів зловживання з боку керівних осіб Банку та фактів діяльності та проведення операцій, на здійснення яких Банк не мав ліцензії Національного банку України.	
Банк виконує нормативи кредитної діяльності. Його кредитний портфель характеризується нами як задовільний.	
Класифікація дебіторської заборгованості Банку за групами ризику не передбачає формування відповідного резерву.	
Роботу управління внутрішнього аудиту можна вважати задовільною.	
Протягом 2002 року було порушено мінімальний розмір регулятивного капіталу та нормативу кредитного ризику, нормативи ліквідності не порушувалися.	
Регулятивний капітал Банку станом на 31.12.2002р. не досягнув розміру, передбаченого вимогами чинного законодавства. Після діти складання фінансового звіту і до дати видачі аудиторського висновку встановлена відповідність рівня регулятивного капіталу розміру, передбаченого нормативним актом НБУ - 3043 тис. євро.	
Створення та дотримання Банком порядку формування резервів в цілому відповідає вимогам чинного законодавства України та нормативних актів НБУ.	
2. За наслідками аудиторської перевірки встановлено деякі відхилення від положень окремих нормативних актів.	
Окремі недоліки технічного характеру усунено під час перевірки.	
Вибірковою перевіркою правильності визначення прибутку, що підлягає оподаткуванню, виявлені відхилення, які стосуються здійснення операцій з торгівлі цінними паперами.	
Однак ці аспекти мають обмежений вплив на стан справ у цілому та суттєво не викривляють дійсного фінансового стану Банку.	
Отже, вважаємо за можливе підтвердити, що за винятком вказаних обмежень, надана інформація свідчить про відповідність здійснюваному банком діяльності чинному законодавству, активи, зобов'язання та власний капітал, які наведені у фінансовій звітності, визнані та класифіковані в цілому у відповідності з П(С)БО, прийнята система обліку в цілому відповідає законодавчим і нормативним вимогам; фінансова звітність складена на основі дієвих облікових даних і у цілому достовірно відображає результати фінансово-господарської діяльності та фактичний фінансовий стан закритого акціонерного товариства Українського Банку Міжнародного Співробітництва „Інвест-Кривбас Банк” на 01.01.2003 р. за наслідками операцій, проведених з 01.01.2002 р. по 31.12.2002 р.	

# Та, що пливе на хвилях музики

## ЗІРКИ ТА ЗІРОЧКИ

Ця маленька Ассоль не очікує на вітрила на березі моря. Вона не казкова героїня Олександра Гріна, а українська дівчинка, котра співає. У своєму юному віці вона вже сміливо тримається на хвилях шоу-бізнесу. Виходячи випустила дебютний альбом «Червоні вітрила», сингл «Вкраїно моя», показала мюзикл «Ассоль та її друзі».

Теми її пісень блукають від корабликів, зірок і див до простих людських радощів. За такої традиційної тематики Ассоль у своїх піснях шира, як і будь-яка дитина. Та вона нікого не наслідує, хоча й зізнається, що любить Христину Агілеру та Брітні Спірс. Спроба взяти «маміні туфлі» викаже з головою, а Ассоль безпосередня і в житті, і на сцені.

Ассоль популярна. Де-

яким її досягненням похиздрала б і доросла зірка. Дівчинка потрапила до Книги рекордів як «наймолодший виконавець планети, який випустив у віці семи років семи місяців двадцяти шести днів компакт-диск», і як така, що «дала сольний концерт, за результатами якого було створено телеверсію з загальнонаціональним ефіром».

Її пісні близькі та зро-

зумілі тим, хто отримує музичну інформацію з телеканалів М1, MTV, OTV. Її слухають і великі й малі.

28 травня Ассоль співатиме в національному палаці «Україна» у Києві. Глядачам буде представлено гранд-шоу під назвою «Зірка Ассоль». У концерті звучатимуть пісні з першого альбому виходячи «Червоні вітрила» та нові пісні. Декорації імітовано під узбережжя та пірс. А роль моря виконає 80-метровий басейн, спеціально збудований на сцені. В шоу братиме участь балет «LVL» і дитячий танцю-

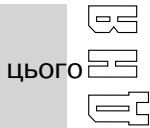


вальний ансамбль «Радість».

На столичний концерт Ассоль прийдуть групи підтримки фанатів із Донбасу і Прикарпаття, Криму та Волині.

Тетяна ВРОНСЬКА.

На знімку: маленька Ассоль на великій сцені.



цього

16 ТРАВНЯ

- 1686 р. Договір про «вічний мир» між Росією та Польщею, який остаточно поділив Україну.
- 1703 р. Засновано Санкт-Петербург, столицю Російської імперії.
- 1733 р. Помер Кость Гордієнко, кошовий отаман Запорозької Січі.
- 1817 р. Народився Микола Костомаров, історик, етнограф, письменник, один із засновників Кирило-Мефодіївського братства.
- 1917 р. До Петрограда прибула делегація Центральної Ради у справі автономії України.

## Бібліотека на долоні

Понад 600 книжок-мініатюр, зібраних Острозьким музеєм книги, справді можна розмістити в кількох пригоршак.

Найменша, яка була надрукована в Естонії, має розмір лише півтора на два з половиною сантиметри. А найдавнішою книгою зібрання є твори Еразма Роттердамського. Ця мініатюра видана в Амстердамі 1663 року. Свого часу вона належала ректорові Києво-Могилянської академії Григорію Кониському, який залишив у ній свій екслібрис. У цьому столітті популярними були і твори Хоми Кампійського. В колекції вони представлені мініатюрами, виданими німецькою та українською мовами. Їх можна було побачити в Нетішинському краєзнавчому музеї, куди завітав у гості Музей книги.

Ірина КОЗАК.

## ПОП ЛІТ-РА

### Жодного дня без рядка

схоже, не може прожити телеведучий «1+1» Юрій Макаров. Рік тому, поїхавши на тиждень у відпустку до моря, він несподівано для самого себе сів і... написав роман. Днями відбулася його презентація.

«Культурний шар» (так називається цей твір) відповідає канонам сучасного читива у м'якій обкладинці. Того, що пишуть і Дарія Донцова, і Борис Акунін. Є молода красива жінка, археолог за фахом, є кримінальна «заваруха», в яку вона несподівано потрапляє, є досвідчений «принц» (бізнесмен, колишній десантник, одне слово — герой), котрий виручає її, закохується і, за всіма законами жанру, ставить крапку у щасливому кінці. До речі, в цього героя є свій прототип — друг Макарова, колишній десантник, нині диригент симфонічного оркестру.

Що ж, з цікавістю прочитаємо і все-таки побажаємо новоспеченому авторові позбутися професійної деформації та навчитися відпочивати по-людськи...

Олег БАЙДА.

## ТЕАТР

### Вони не вміють грати повільно

На фестивалі «Київ травневий» завтра (на сцені Лівобережного театру) відкриється вірменська сторінка: Єреванський Камерний театр 17 травня покаже комедію «Кач Назар», а 18-го — притчу «Нерон».



Цьому славному театрові вже 20 років. Навіть якщо ви ніколи не чули про Єреванський Камерний — ви все одно добре знаєте деякі ідеї, генератором яких він був (до прикладу, перша знаменита на весь Союз вірменська команда КВН). Керує театром його засновник, драматург і режисер Ара Єрджахан. Художній метод цього театру — так звана Система Ототожнення, тобто повний і природний контакт сцени й залу. І все це — без плоскої правдоподібності, парадоксально, добродушно, весело. Актори тут уміють робити все, крім одного — грати повільно! А ще тут шанують вікові традиції вірменського народного театру. Підтверджує це комедія «Кач Назар» — за старою легендою про боягуза і хвалька, що став царем. Таких «царів» нині до біса, тож можна чекати, що наші вірменські гості відіграються на цьому Назарові з усім блиском і гумором, на який здатні.

На знімку: засновник і художній керівник Єреванського Камерного театру Ара Єрджахан.

Христофор ГРУША.

## Шкіра з елементами етносу



Будинок моди АСЛ (серед інших клієнтами його є зірки української естради Ніна Матвієнко, Анатолій Матвійчук, Ольга Крюкова, Надін, Богдан Бенюк) представив нову колекцію літнього сезону. Київські модельєри пропонують одяг з натуральних тканин — бавовни, батисту. Цікаво виглядає літній — вбрання зі шкіри та замші з великою кількістю елементів етнічного стилю. Проте вишивка нині неактуальна. Натомість пропонується використання перфорації (вирізування) рослинних орнаментів. Причому чим більше у виробі ручної роботи, тим він сучасніший. Повертаються також тенденції моди 80-х років: плісирування, гіпюрові вставки у спідницях, сукнях, блузах.

На знімку: під час демонстрації літньої колекції будинку моди АСЛ.

Втрачені копії свідоцтва платника ПДВ № 36648158, ІПН 024706826083 в кількості 10 екземплярів вважати недійсними.

Луганское областное акционерное общество закрытого типа «Втормет» (код ОКПО 00191448) сообщает о проведении очередного общего собрания акционеров, которое состоится 01 июля 2003 года, в 12.00 по адресу: г. Днепропетровск, ул. Столярова 3А

с такой повесткой дня:

1. Утверждение решений, принятых на общем собрании акционеров ЛО АОЗТ «Втормет» 05 мая 2003 года.
2. Разное.

ТОВ «Проект-Менеджмент Бізнес Консалтинг», зареєстроване у Печерському районі м. Києва, ідентифікаційний код 31089005, повідомляє про втрату круглої печатки Товариства. Втрачену печатку вважати недійсною.

Контактний телефон (050) 312-88-81.

Постановою господарського суду Львівської області від 17 квітня 2003 року по справі № 6/77-8/58 сільськогосподарське товариство з обмеженою відповідальністю «Україна», за юридичною адресою: 80730, с. Бортків Золочівський р-н Львівська область., код за ЄДРПОУ 03761797, рах. № 26000243453001 в Золочівській філії Приватбанк, МФО 325752, визнано банкрутом і відкрито ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Романка Володимира Рудольфовича, ліцензія Міністерства економіки та з питань європейської інтеграції України від 03.02.2003 р. серії АА № 484208, 80750, м. Золочів Львівська обл. вул. Садова, 4 кв.51.

Претензії приймаються в місячний строк з дня публікації оголошення про визнання боржника, який ліквідується, банкрутом.

# Голос України

Г А З Е Т А В Е Р Х О В Н О Ї Р А Д И У К Р А Ї Н И

Редактор номера Сергій ДЕМСЬКИЙ.

Редколегія:  
Леонід БРОВЧЕНКО,  
Анатолій ГОРЛОВ,  
Сергій ДЕМСЬКИЙ,

Віталій ЖЕЖЕРА,  
Іван ІЛЛЯШ,  
Світлана ПИСАРЕНКО,  
Віталій СУДДА.

Головний редактор Анатолій ГОРЛОВ.

Передплата на газету «Голос України» (on-line) за адресою: [www.dnepropochta.dp.ua](http://www.dnepropochta.dp.ua); [www.presa.ua](http://www.presa.ua)

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- За точність викладених фактів відповідальність несе автор.
- Рукописи не повертаємо.
- Листування з читачами — тільки на сторінках газети.
- При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.

Платні матеріали.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання— КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.

Передплатні індекси: для індивідуальних передплатників — 40224, для підприємств і організацій — 60955. Загальний тираж 159000.

Ціна договірна

Комбінат друку видавництва «Преса України». 03047, Київ-47, проспект Перемоги, 50. Фотоформи виготовлено в КЦ редакції газети «Голос України» Зам. 0311086.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Газета виходить з 1 січня 1991 року. Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4. ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 454-84-92; телефакс — 234-72-54; відділ реклами — 449-72-53, 454-81-34, 454-81-44; телефакс — 449-85-62.

E-mail: [mail@golos.com.ua](mailto:mail@golos.com.ua) — загальний [reklama@golos.com.ua](mailto:reklama@golos.com.ua) — відділ реклами [let@golos.com.ua](mailto:let@golos.com.ua) — відділ листів [foto@golos.com.ua](mailto:foto@golos.com.ua) — відділ ілюстрацій

При підготовці матеріалів використовується інформаційно-пошукова система Верховної Ради України «Законодавство»

Internet: <http://uamedia.visti.net/golos>